

2023-2024

Saint-Cyprien

Reiseführer





Vorwort



Die Sommersaison 2023 steht vor der Tür und mit ihr eine Vielzahl von Sport- und Freizeitaktivitäten, die uns allen viel Freude bereiten werden.

Wasser- und Outdoorsport, Kultur und Gaumenfreuden, Wanderungen oder Radtouren auf unserem beeindruckenden Netz nachhaltiger Wege, Entdeckungsreisen ins Landesinnere, insbesondere in die Corbières-Fenouillèdes, und, nicht zu vergessen, unser wunderschöner Botanischer Garten, der Jardin des Capellans. Er ist der einzige Park im Departement, der mit dem Gütesiegel „Jardin remarquable“ ausgezeichnet wurde, und dient auch als Veranstaltungsort für unvergessliche Events: Freuen Sie sich auf die Siestes musicales, Nuits du 7^e art, Konzerte, Märchen für Kinder uvm.

Und nun wünsche ich Ihnen viel Spaß beim Erkunden aller Highlights unseres Programms in diesem kleinen praktischen Reiseführer. Ich hoffe, dass er Ihnen ein wenig Inspiration schenkt, damit Sie das Angebot an Aktivitäten und Dienstleistungen in unserem Urlaubsort in vollen Zügen genießen können!

Wir wünschen Ihnen einen herrlichen Aufenthalt in Saint-Cyprien!

Thierry Del Poso,
Bürgermeister von Saint-Cyprien
Präsident des Gemeindeverbands Sud Roussillon
Departementalrat

Inhalt

● Strände, Hafen & Strandclubs	p. 4
● Wassersport & Sport am Strand	p. 7
● Sport- & Outdoorangebote	p. 21
● Wellness und Erholung	p. 36
● Kultur & Freizeitangebote	p. 38
● Ausflüge & Verkehrsmittel	p. 44
● Gastronomie- partner	p. 49
● Unterkunfts- partner	p. 56
● Unsere Partner in Handel & Handwerk	p. 66
● Märkte	p. 85
● Gesundheit	p. 86
● Nützliche Telefonnummern & öffentliche Dienste	p. 90
● Index	p. 93

Edition 2023-2024

Dieses Dokument ist nicht vertraglich bindend und das Fremdenverkehrsamt haftet nicht für seine Inhalte. Die angegebenen Preise sind lediglich Richtwerte und unterliegen möglichen Veränderungen. Jeder Inserent haftet für seine eigenen Daten. Das Fremdenverkehrsamt dankt seinen Inserenten und Partnern, die ihm ihr Vertrauen schenken. Fotos: ©Clement Signoles, ©Fremdenverkehrsamt Saint-Cyprien - Design & Gestaltung: Hybride Conseil - Druck: Encre Verte.

Willkommen in Saint-Cyprien

Fremdenverkehrsamt

**Klassifiziert als Kategorie 1
Klassifizierter Tourismusstort**

Quai Arthur Rimbaud - 66750 Saint-Cyprien
+33 (0)4 68 21 01 33 - contact@otstcyp.com
www.tourisme-saint-cyprien.com

Folgen Sie uns!



Unsere Öffnungszeiten

im Januar, Februar, März, Ende September, Oktober, November und Dezember

Montag bis Samstag von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr,

im April, Mai, Juni, Anfang September

täglich von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr,

im Juli und August

täglich von 9.30 bis 12.30 und von 15.00 bis 19.00 Uhr.

Geschlossen am 1. Januar, vom 1. bis 11. November sowie am 24., 25. und 31. Dezember.

Besuchen Sie uns!

Steht Ihnen der Sinn nach Sport und Erholung? Einer Auszeit in der Natur oder einer belebenden Wanderung? Möchten Sie die Umgebung erkunden und neue Eindrücke sammeln? Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite!

Unser geschultes und qualifiziertes Team kennt alle Geheimnisse des Urlaubsortes und weiß um seine vielfältigen Möglichkeiten.

Das Fremdenverkehrsamt Saint-Cyprien engagiert sich seit Jahren im Rahmen eines Qualitätsmanagements für ein verbessertes Besuchererlebnis und den Schutz der Umwelt. Uns liegt sehr daran, Ihnen den bestmöglichen Service zu bieten.





Strände, Hafen & Strandclubs

Der Hafen von Saint-Cyprien und das Hafenamt

Der Hafen von Saint-Cyprien befindet sich inmitten des Meeresnaturparks Golfe du Lion und wird jedes Jahr von vielen Freizeitseglern und Sportbootfahrern besucht. Seit Jahrzehnten trägt er das Gütesiegel „Pavillon bleu“. Außerdem wurde er mit dem Gütesiegel „Qualité plaisance - 5 anneaux“ und dem Zertifikat für herausragende ökologische Leistungen „Port propre“ ausgezeichnet. Letzteres bescheinigt dem Hafen seine Bemühungen im Hinblick auf den Schutz des Lebensraums Wasser sowie die Förderung einer nachhaltigen Entwicklung von küstennahen Aktivitäten. Außerdem werden Verschmutzungen und Abfälle aus dem Hafenerbetrieb kontrolliert und Energie eingespart.

Bootstouren auf dem Meer, unmittelbar vor den Toren Kataloniens, eine Reise in das kulturelle Leben vor Ort, wo Sie sich bei einem sonnigen Zwischenstopp auf Kunst, Cafés und Restaurants sowie auf zahlreiche Freizeitangebote freuen können... Der traumhaft schöne Hafen von Saint-Cyprien ist der perfekte Ort für einen erholsamen Aufenthalt in geschützter Umgebung oder für einen aktiven Urlaub, dank seiner vielen Sport- und Freizeitangebote.

Weitere Informationen finden Sie unter www.port-st-cyprien.com

Hafenamt, Quai de pêche professionnelle - +33 (0)4 68 21 07 98
contact@port-st-cyprien.com 42°37'3N / 03°24O / Seekarte (Shom) 6843-7008

Rettungsstationen

Nr. 1 - Plage Nord

+33 (0)4 68 21 28 33

Zertifiziert mit dem Gütesiegel

„Handiplage“

Barrierefreier Zugang mit Strandmatte und Strandrollstuhl

Nr. 2 - Plage Rodin

+33 (0)4 68 21 03 03

Barrierefreier Zugang mit Strandmatte und Strandrollstuhl

Nr. 3 - Plage Maillol

+33 (0)4 68 21 30 59

Barrierefreier Zugang mit Strandmatte und Strandrollstuhl

Nr. 4 - Strand an der Drehbrücke

+33 (0)4 68 21 10 04

Zertifiziert mit dem Gütesiegel

„Handiplage“

Barrierefreier Zugang mit Strandmatte und Strandrollstuhl

Nr. 5 - Plage de la Lagune

+33 (0)4 68 21 18 30

Barrierefreier Zugang mit Strandmatte

In der Nähe des Hotels Les Bulles de Mer

Nr. 6 - Plage Sud

+33 (0)4 68 21 12 90

Zertifiziert mit dem Gütesiegel „Camping Cala-Cogo“

Barrierefreier Zugang mit Strandmatte und Strandrollstuhl

Erkundigen Sie sich aus Sicherheitsgründen an den Wasserrettungsstationen nach barrierefreien Ausstattungen.

Le spectacle GÉANT de l'été...

St-CYPRIEN

Arènes Théâtre de la Mer, Quai Arthur Rimbaud
LUNDI, MERCREDI et VENDREDI

21h30
(Juillet & Août)

TOP à la Vachette

LABAT

Contact info : 055 88 99 500
www.top-a-la-vachette.com

Strandclubs

Von Mai bis September geöffnet

1 - L'Amourette Plage

Sehr schöner Privatstrand mit einer saisonalen Mittags- und Abendkarte: köstliche Fleischgerichte, lokale Fischerei (Fisch und Krustentiere), hausgemachte Cocktails und natürlich der Verleih von Strandausrüstung.

95 bd Desnoyer - +33 (0)7 88 90 78 32
contact@lamouretteplage.fr

2 - Dolce Vita

Genießen Sie das süße Leben mit den Füßen im Sand bei mediterraner Küche - schlürfen Sie köstliche Cocktails, während Sie sich entspannt im Liegestuhl räkeln ... So geht Dolce Vita!

Bd Desnoyer - +33 (0)6 01 59 68 59
prestige@groupeidlz.com

3 - Le Caliente

Mediterrane Küche, Planchas, Fischgerichte. Gruppen willkommen, Verleih von Strandausrüstung.

Plage de l'Art - +33 (0)7 89 40 25 69

4 - Les Tentations

Verleih von Strandausrüstung, Bar, Eisdielen, Schnellimbiss zum Verzehr vor Ort oder zum Mitnehmen.

Rue Frédéric Saisset, Résidence Athéna
Plage Maillol

5 - Al Trayou

Traditionelle Gastronomie, Salate, Tapas und gegrillter Fisch à la Plancha (Tischgrill). Vermietung von Strandausrüstung, Kinderspielgeräte. Der Strand an der Drehbrücke ist barrierefrei zugänglich.

Rue Jean-Sébastien Bac (Zugang über den Strand an der Drehbrücke)

+33 (0)4 68 55 90 76 oder
+33 (0)6 70 01 87 00

6 - Temple Beach

A-la-carte-Restaurant jeden Mittag und Abend. Nachmittags Tapas und Snacks. Sonntags Brunch mit All-You-Can-Eat-Büfett (Juli-August). Mahlzeiten für Gruppen mit oder ohne privater Veranstaltung: Hochzeiten, Geburtstage, Firmenessen etc. Vermietung von Liegestühlen und Bali-Betten.

Plage Sud, 9 rue Jean-Sébastien Bach (Zugang über die Drehbrücke)
+33 (0)7 84 44 71 24



Wassersport & Sport am Strand

Bootsverleih

Artimon

Verleih von Motorbooten mit oder ohne Führerschein, Ihr Experte für Motorbootverleih seit 1999

Boote mit Führerschein: Entdeckungstouren entlang der Felsküste bis nach Spanien. Verleih von Schleppausrüstung (für Tubing, Wasserski etc.).

Boote ohne Führerschein: Beliebt bei Familien und allen, die mehr über das Navigieren und die Meereswelt erfahren möchten. Unbegrenzt. Aktivität mit der Auszeichnung „Familie Plus“. Das Boot ist 4,7 Meter lang und bietet Platz für maximal 5 Personen. Es ist mit einer Badeleiter für Badegäste ausgestattet. Zur Sicherheit: Beratung im Hinblick auf das Wetter und die Befahrbarkeit des Gewässers. Die gesamte notwendige Sicherheitsausrüstung sowie kindgerechte Rettungswesten je nach Gewicht und Größe werden bereitgestellt. Einweisung vor jeder Abfahrt. Zur Aktivität: Unser Team steht Ihnen vor jeder Abfahrt und Ankunft der Boote zur Seite, um die Manöver zu erleichtern. Die Mindestleihdauer beträgt 1 Std., das ermöglicht eine schöne Testfahrt. Wer länger fahren möchte: Bei längeren Charterzeiten können Sie eine Tour zu den Buchten bei Collioure unternehmen. Auf dem Meer können die Kinder (unter Aufsicht der Eltern) das Ruder übernehmen, um das Boot zu lenken. Mitnehmen eines Picknicks und einer Angelausrüstung möglich. Verleih von Schleppausrüstung (für Tubing, Wasserski etc.).

Quai Arthur Rimbaud - Quai F (neben der Fontaine Marine)
+33 (0)6 86 38 46 65 - artimon@aal66.com
www.artimon-nautique-location.com



| Schulschiff

◦ Aquaplanet

Bootsführerschein: ganzjährig möglich, Erhalt nach 4 Tagen oder in eigenem Tempo, Erfolgspauschale, Pauschalangebot für Zwei. Gebührenfreier Parkplatz, Zahlung per „Chèques Vacances“ möglich. Vorzugspreise „Famille Plus“. Möglichkeit zur Onlinebuchung.

Quai Jules Verne - Zugang über die Drehbrücke

Informationen und Reservierung: +33 (0)6 85 10 68 18

aquaplanet.fr@gmail.com - www.aquaplanet-france.com

| Segelschule

◦ CBCM Boarder Club Sailing School

Französische Segelschule. Unser Ziel: Unsere Schüler sollen das Kreuzfahrtsegeln erlernen, sich die Manöver und die Navigation auf einem Einrumpfboot oder bewohnbaren Katamaran aneignen, praktische Erfahrung sammeln und zusätzliche theoretische Kenntnisse erlangen. 60 €/halber Tag

Local 71, bd Desnoyer - Résidence Port Cipriano (Kreisverkehr Nord)

+33 (0)6 14 64 11 52 - kiteschool-cbcm@live.com

www.cbcmboarderclub.org/sailing-school/ - <https://cbcmsurfindate.net>

| Segelschule

◦ UDSIS-Reitsportzentrum

Vom 10. Juli bis 27. August

Segelkurse: Kurse für Anfänger, Personen mit Vorkenntnissen (vormittags) und Fortgeschrittene (nachmittags), Kinder ab 7 Jahren, Jugendliche und Erwachsene, Kurse mit 5 halben Tagen:

Optimist (7-11 Jahre): 150 €

Katamaran: 180 € (Kinder und Jugendliche) - 205 € (Erwachsene)

Sport- & Freizeitaktivitäten: Kinder von 7 bis 13 Jahren:

Abenteurer: „Multi-Brettsport & Reiten“ / „Multi-Brettsport & Tennis“ / „Multi-Brettsport & Multi-Sport Montag bis Freitag, inklusive Mittagessen ab 230 € pro Woche

Quai Jules Verne - +33 (0)4 68 21 11 53 - mer@udsis.fr - www.udsis.fr

AQUAPLANET



**Une équipe de professionnels conviviale et familiale.
Un terrain de jeu, riche et préservé : le Parc Naturel Marin et la Réserve de Banyuls Cerbère.**

Au départ de Saint-Cyprien



LA PLONGÉE FACILE POUR TOUS

Baptêmes et initiations, Explorations, Formations

Départ le matin pour la réserve de Banyuls*

Départ l'après-midi pour Collioure*



RANDONNÉE PALMÉE

Émerveillement, détente et bien-être. En famille, avec des amis ou en solo.

2 départs par jour : 10h et 15h

Destination : Côte rocheuse* et Sentiers Sous marin de Peyrefitte*.



PERMIS BATEAU CÔTIER ET HAUTURIER

Obtenez votre permis côtier en 4 jours ou à votre rythme. Forfait réussite. Elearning offert !

Ouvert à l'année.

* sous réserve des conditions météo.

Mesures sanitaires adaptées.



Où nous trouver :

**Quai Jules Verne
à Saint-Cyprien
Accès par le pont
tournant**

Renseignements et réservations

**Tél : 06 85 10 68 18
Mail : tbouthors@free.fr
www.aquaplanet-france.com**





Hydrobike

◦ THE Hydro experience

Das erste Foil-Wasserfahrrad der Welt. Der Hydrofoiler simuliert das Radfahren auf dem Wasser, kombiniert mit dem Gefühl des Gleitens. Radfahren auf dem Wasser? Diese Innovation, die in Saint-Cyprien zum ersten Mal vorgestellt wird, macht es möglich. Erleben Sie ein völlig neues Fahrgefühl und erkunden Sie unbekannte Landschaften. Ob allein oder in der Gruppe: Hier erwartet Sie der erste Wasserradweg der Welt! Freuen Sie sich auf endlose Weiten und Natur pur bei den Ausflügen entlang der Côte Vermeille, die von einem diplomierten Lehrer begleitet werden.

Für alle Familienmitglieder und Freunde, die schwimmen können und mindestens 1,50 m groß sind. Spaß, Fitness, Abenteuer !

Angebote: Fahrt 15 Min. = 20 € - Fahrt 30 Min. = 40 € - Fahrt 1 Std. = 80 € - Einführung 1 Pers. = 90 € - Einführung 2 Pers. = 130 € - Halbtagestour = 120 € (4 bis 6 Pers.). Zahlung per Kreditkarte, bar oder mit „Chèques Vacances“. Aktivität ganzjährig geöffnet, Reservierung erforderlich. Ausgeschildeter Wasserradweg während der Sommersaison täglich von 7 bis 21 Uhr.

Zugang zum Wasserradweg: Hinter dem Maison des Associations, boulevard François Desnoyer.

Reservierung: +33 (0)9 78 80 22 58

www.thehydro.fr/book-online - resas@thehydro.fr



Jet-Ski / Tubing und Schleppgeräte

◦ Jet Aventure 66

Anfahrt Richtung Strand an der Drehbrücke („Plage du pont tournant“) nach der Drehbrücke links bis zum Ende des Quai Jules Verne, neben dem UDSIS-Zentrum.

Jet-Ski: geöffnet von Mo bis So, 9 bis 19 Uhr. Verleih mit und ohne Führerscheinpflicht, ab 16 Jahren, Beifahrer ab 8 Jahren. Angebote ab 20 €, erste Erfahrung, Einführung und Tour zur Entdeckung der Felsküste. Sonderpreise für Partner, Betriebsräte und Gruppen

Tubing und Schleppgeräte : Für Erwachsene und Kinder ab 8 Jahren. Entdecken Sie unsere 3 Gleitvergnügen: Banane, Canapé und Air Stream ab 14 €, ein Megaspäß! Nutzen Sie unser FamilyGliss-Paket, drei Aktivitäten hintereinander für 35 €/Person. Nur vormittags. Ermäßigte Preise für Kinder unter 12 Jahren, Kunden unserer Partner, Betriebsräte und Gruppen.

+33 (0)7 71 58 15 51 - contact@jetaventure.com - www.jetaventure.com

◦ ST-CYP Jet Évasion

Seit 2003 begrüßt Sie das Wassersportzentrum am Ende des Quai des Pêcheurs, hinter dem Fremdenverkehrsamt und neben dem Hafenamt. Geöffnet Mo-So. Verleih von Jet-Ski mit oder ohne Führerscheinpflicht. Einführung und Tour zur Entdeckung unserer Küsten. Steuerung möglich ab 16 Jahren, Begleitperson ab 8 Jahren: 50 € pro 20 Minuten für 1 oder 2 Personen.

Tubing für alle (Fly Fish, Canapé und Sombrero). Gleiten Sie über das Wasser, begleitet von lizenzierten Lehrern. Erliegen Sie dem Rausch der Geschwindigkeit und freuen Sie sich auf ein unvergessliches Erlebnis mit Freunden und der ganzen Familie. Zahlung per Kreditkarte, Bargeld und „Chèques Vacances“ möglich. Sonderpreise für Betriebsräte, Gruppen.

Wassersportzentrum am Ende des Quai de Pêche, neben dem Hafenamt
+33 (0)6 73 18 23 80 - stcypjetevasion@wanadoo.fr - www.stcypjetevasion.fr

THE HYDRO
EXPERIENCE

LOCATION HYDROBIKE SAINT-CYPRIEN
Le 1^{er} vélo sur foils au monde

OUVERT
PÉRIODE ESTIVALE
7j/7
7h -
21h

1^{re} piste cyclable aquatique balisée au monde
Accès derrière la Maison des associations, boulevard Desnoyer, St Cyprien

www.thehydro.fr • 09 78 80 22 58 thehydroexperience

| Seekajak

◦ La Nouvelle Pêche

Verkauf von Seekajaks, Angeln und Freizeitangebote

Ganzjährig geöffnet.

Rue M-A Charpentier - ZA du Port - +33 (0)4 68 98 51 05 - +33 (0)6 61 09 16 69

◦ Water Sport Aventure

Halbtagestouren unter Leitung von staatlich geprüften Begleitern, die gerne mit Ihnen ihre Leidenschaft für das Meer teilen. Offene Kajaks: Zweisitzer, Einsitzer, Dreisitzer.

Tour nach Collioure (vormittags 3 Std.): Genießen Sie die ruhige See und entdecken Sie ungeahnte Buchten bis hin zum malerischen Dorf Collioure. Dank der Erklärungen des Reiseführers können Sie Fauna, Flora und Kulturerbe einmal anders entdecken und dabei die Küste schützen.

Tour durch die Badebuchten (vormittags 3 Std.): Speziell für Familien - nehmen Sie sich Zeit, um mit dem Tourleiter jede Bucht ausgiebig zu bewundern, ehe Sie ein Bad und ein kostenloses Heißgetränk genießen können. Denken Sie daran, Ihre Taucherbrille & Schnorchel sowie einen Snack mitzubringen!

Tour bei Sonnenuntergang (abends 3 Std.): Freuen Sie sich auf ein atemberaubendes Lichtspektakel. Der Tourleiter serviert Ihnen den Aperitif auf dem Wasser in der Bucht von Collioure (nur für Erwachsene).

Preise: Erwachsene: 32 € - Kinder unter 13 Jahren: 26 € - Gruppen: auf Anfrage.

Kajakverleih

Erkunden Sie auf eigene Faust die felsige Küste und ihre wunderschönen Buchten bis nach Collioure, nur wenige Paddelschläge entfernt Schwimmwesten und wasserdichte Behälter werden gestellt. Denken Sie daran, Picknick, Taucherbrille, Schnorchel etc. mitzubringen.

Süd-Strand von Argelès-sur-Mer, Rettungsstation Nr. 5, vor dem Parkplatz am Hafen
Reservierung: +33 (0)6 81 29 58 14 - www.watersportaventure.com

| Kitesurfen

◦ CBCM Boarder Club Kitesurf School

Französische Kitesurfschule mit dem Gütesiegel EFK /FFVL (Nr. 28998)

Unsere Zielsetzung: Wir bieten ein an Ihr Niveau angepasstes Unterrichtsprogramm, Funkunterstützung, im Freiwasser mit einem Sicherheitsboot oder im Flachwasser. Wir verfügen über Bereiche, die allein für das Kitesurfen vorbehalten sind, unsere Ausrüstung der neuesten Generation ist an die Bedingungen und Ihr Niveau angepasst. Sie haben auch die Möglichkeit, Privatunterricht zu nehmen. Kitesurfen: ab 120 €/3 Std.

Von **April bis September** täglich geöffnet (Voranmeldung erforderlich).

Wassersportschule: Kitesurfen, Stand-Up-Paddling, Windsurfen oder Segeln (Kreuzfahrtschule). Kitesurfen: ab 40 €/Std. - Stand-Up-Paddling: 20 €/Std. / Windsurfen: 40 €/Std. Segeln (Segelschule): 60 €/halber Tag

Local 71 bd Desnoyer - Résidence Port Cipriano (Kreisverkehr Nord)
+33 (0)6 14 64 11 52 - kiteschool-cbcm@live.com
<https://cbcmboarderclub.org/kitesurf-2/> - <https://cbcmsurfndate.net>

JETSKI

AVEC & SANS PERMIS

BOUÉES

TRACTÉES

VOS ACTIVITÉS NAUTIQUES À SAINT-CYPIEN



JETSKI DÈS 20€
(VOIR À L'INTÉRIEUR)

Jet Aventure

Renseignements et pré-réservations :
07 71 58 15 51
WWW.JETAVENTURE.COM



RÉSERVEZ EN LIGNE !

◦ Kitoo

Französische Kitesurfschule, Prokite-Zertifizierung, AFKITE, seit 2001, Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene. Funkverbindung, 3 Pers./Gruppe, Sicherheit und Spaß, Erlernen von Foiling, SUP, Verleih und Proshop Cabrinha, North. Ihr Kitesurfing/SUP-Experte in Saint-Cyprien im Département Pyrénées Orientales. Kite ab 40 €.

Résidence Port Cipriano - Local 75, bd Desnoyer

+33 (0)6 43 16 12 43 - contact@kitoo.com - www.kitoo.com

| Schwimmen / Wassergymnastik / Aquabike / Aquafitness / Weitere Wassersportarten

◦ Espace Piscine Aquasud

Hallenbad. 3 Bereiche (1 Sportbecken von 25 m, 1 Becken von 12,50 m und 1 Wellnessbereich mit 2 Whirlpools und 1 Hammam). Breites Angebot an Aktivitäten: Schwimmkurse für Erwachsene (Anfänger, Aquaphobiker oder Fortgeschrittene) und Kinder, Schwimmschule, Wassergymnastik, Aquabike, Aquafitness, Zirkeltraining, Aquapilates, Babyschwimmen (samstags und sonntags). Während der Schulferien außer Juli und August: Aquaparty (Hüpfburgen auf dem Wasser ohne Altersbeschränkung) und spezielle Attraktionen (Spiele, Hüpfburgen). Jährliche Schließung im Juli und August sowie 2 Wochen in den Weihnachtsferien.

Rue Montesquieu, OT Village

Informationen und Reservierungen: +33 (0)4 68 21 50 24

www.aquasud66.fr - www.facebook.com/espaceaquasud

◦ Grand Stade Les Capellans

Aquagym-Kurse von Montag bis Freitag

Einheit kostenlos für Mitglieder des Grand Stade Les Capellans und mit Sportpass. Es besteht die Möglichkeit, ein Einzelticket für eine Unterrichtseinheit zu erwerben. Nur im Juli und August. Schwimmkurse im Juli und August

Rue Verdi - Informationen und Reservierung: +33 (0)4 68 37 32 00

contact@sportgrandstade.fr - https://grandstade.fr



Saint-Cyprien en parachute ascensionnel

Profitez d'une vue imprenable !

FLY66

Quai des Loisirs - Parking Ajaccio - Port de Canet - 66140 Canet en Roussillon
Tel : 06 52 87 30 70 - www.fly66.fr



WATER SPORT Aventure

KAYAK DE MER

Au pied de la côte rocheuse, découverte des criques & de Collioure, de la faune, de la flore & du patrimoine...

BALADES ENCADRÉES :
Matin & coucher du soleil.

LOCATION DE KAYAKS :
A l'heure, demi-journée & journée.
Canoës - kayaks 1, 2 ou 3 places.

Sur la plage, Poste de secours N°5

66700 ARGELES/MER - 06 81 29 58 14

www.watersportaventure.com
contact@watersportaventure.com



| Parasailing

o FLY 66

Sehnsucht nach Freiheit? Steigen Sie beim Parasailing hoch in die Lüfte und bewundern Sie aus über 50 m Höhe unsere wunderschöne Côte Vermeille... Dieses Wassersportangebot im Sommer ist für alle ab 4 Jahren geeignet. Sie können alleine, mit der Familie, als Paar oder mit Freunden fliegen, bis zu 5 Personen unter demselben Segel! Kein Schwindelgefühl, da Start und Landung auf der hinteren Plattform des Bootes erfolgen.

Wichtige Informationen: Ab 4 Jahren, Minderjährige benötigen die Einverständniserklärung der Eltern. Mindestgewicht 60 kg, Höchstgewicht 220 kg, Gesamtgewicht unter dem Fallschirm. Fotos und Go Pro-Videos sind vor Ort gegen eine Gebühr von 25 € möglich. Weste und Gurtzeug werden gestellt. Bitte Badesachen und ein Handtuch mitbringen.

Öffnungszeiten von Mai bis September, Mo-So von 9 bis 19 Uhr.

Verfügbare Optionen: Parasailing - 10 Min. für 1 Pers. für 95 € - 10 Min. für 2 oder mehr Personen: 65 €/Pers.

Wegbeschreibung zum Veranstaltungsort: Treffpunkt Quai des Loisirs

Parkplatz Ajaccio - Port de Canet - F-66140 Canet-en-Roussillon.

Reservierung: www.fly66.fr/reservation/ - www.fly66.fr - +33 (0)6 52 87 30 70

Wichtig: Bitte kommen Sie 30 Minuten vor dem vereinbarten Termin zum Treffpunkt.



| Meeresfischen und Angelschule

o Roussillon fishing

Der Hafen von Saint-Cyprien befindet sich in einem Gebiet, das sich von Cap Leucate bis Cap Creus erstreckt: Ein idealer Ort für Freizeit- und Sportangler.

Maßgeschneiderte Pakete! Schnupper-, Anfänger- und Fortgeschrittenenkurse im Sport- und Freizeitangeln am Mittelmeer mit einem zertifizierten Lehrer und Angelführer (staatlich geprüfter Freizeitfischer im maritimen Bereich BPJEPS/UCC).

Kurse und Schulungen für verschiedene Techniken: Anfänger und Fortgeschrittene. Schnupperkurse mit Freunden oder der ganzen Familie, Anfänger oder Fortgeschrittene. Sicherheitsausrüstung für Einzelpersonen und Gruppen sowie Material inbegriffen. Ausbildung und Coaching an Bord Ihres eigenen Bootes. Die ideale Lösung für viele Freizeitsegler, die nicht mehr mit leeren Händen zurückkehren wollen oder ihre Kenntnisse erweitern möchten.

Geangelte Arten: Thunfisch, Bonito, Pelamide, Bernsteinmakrele, Zahnmakrele, Meerbrasse, Hai, Seewolf, Kopffüßer etc.

Preise für Einzelpersonen, Gruppen und die Option, das Boot für individuelle Workshops privat zu mieten.

Die Umwelt und der Lebensraum Wasser werden häufig thematisiert und verteidigt. Das Wasser lesen lernen: Verstehen Sie, was sich hinter diesem großen „Spiegel“ verbirgt. Bevor wir uns mit technischen Begriffen und „Referenzen“ beschäftigen, werden grundlegende Themen behandelt.

Wir sprechen folgende Sprachen: Englisch und Spanisch. Zahlungsmittel: Barzahlung, per PayPal oder Überweisung

Catalina Anleger N - Rue Marc Antoine Charpentier - +33 (0)6 23 78 33 16
<https://roussillonfishing.com/> - contact@roussillonfishing.com

| Tauchen im Meer

o Aquaplanet

Tauchzentrum Das Tauchzentrum ist vom 1. April bis 31. Oktober geöffnet.

Tauchsport: Tauchen Sie in völliger Sicherheit mit lizenzierten und erfahrenen Tauchlehrern. Meerestaufe ab 80 €, Einführung ab 32 €.

Erkundungstouren und Ausbildungen: Start am Morgen zum Naturschutzgebiet von Banyuls, Start am Nachmittag nach Collioure.

Schnorcheltour: für alle ab 6 Jahren. Respektvolle Entdeckung der Unterwasserwelt mit Familie, Freunden oder allein.

Die Ausrüstung wird gestellt und der Taucheranzug sorgt für vollen Auftrieb. 2 Abfahrten pro Tag (10 Uhr und 15 Uhr) zur Felsküste und zum Unterwasserpfad von Peyrefitte.

Quai Jules Verne - Zugang über die Drehbrücke

Informationen und Reservierung: +33 (0)6 85 10 68 18

aquaplanet.fr@gmail.com - www.aquaplanet-france.com

o Lagune Plongée

Tauchzentrum für Anfänger und Fortgeschrittene. Tauchen Sie allein, mit Freunden oder der ganzen Familie. Schnupperstunden, Ausbildungen Niveau 1 bis Niveau 4, Erkundungstouren, Schiffswracks etc. Schnorcheltour: 32 €. Erster Tauchgang ab 49 €. Fotos 15 €. Kinder ab 5 Jahren und Kinderkurse ab 8 Jahren. Zentrum mit SSI-, DDCS-, FFESSM-, ANMP- und ANMP-Zulassung. Zahlung per „Chèques Vacances“ möglich. Komfortables und schnelles Tauchboot (Dusche, WC, kostenlose Getränke). Barrierefreier Zugang (Boot)

Résidence Le Yachtman - Quai Arthur Rimbaud (zwischen dem Yachtclub

und dem technischen Bereich des Hafens) - +33 (0)6 13 78 86 11

infolaguneplongee@gmail.com - www.laguneplongee.com



| Bootstour in der Lagune

o La Navette du port

Willkommen an Bord der Navette: Erleben Sie eine 45-minütige, geführte Tour durch den Hafen, die Lagune und die Marinas. Erwachsene: 9 € - Kinder (2-10 Jahre): 7 €. Abfahrten im Sommer: 11 Uhr, 15 Uhr, 16 Uhr, 17 Uhr, 18 Uhr, 21 Uhr, 22 Uhr, 23 Uhr. Keine Reservierungen. April bis September - Nebensaison siehe Fahrplan vor Ort.

Quai Arthur Rimbaud neben der Fontaine Marine

+33 (0)6 12 55 52 46 - lanettesaintcyprien@gmail.com



BATEAU PROMENADE

La Navette de Saint-Cyprien

Quai Arthur Rimbaud
66750 Saint-Cyprien Port
06 12 55 52 46

Visite du port, sa lagune et ses marinas

LA NAVETTE BATEAU PROMENADE

Ouvert d'avril à septembre



Bootstouren auf dem Meer

◦ CTM Croisières & Roussillon Croisières

Kreuzfahrten und Ausflüge auf dem Meer entlang der Côte Vermeille und der Costa Brava

Zwischenstopp in Collioure und Cadaqués an der Costa Brava (Spanien), Delfinbeobachtung im Meeresnaturpark Golfe du Lion, Baden in der Bucht von Paulilles, Feuerwerk mit Blick vom Meer aus. Cap Béar Rundreise mit Unterwasseransicht und Meeresangeln ab Argelès-sur-Mer. Barrierefreier Zugang Kinderpreise. Hunde sind je nach Leistung ohne Aufpreis zugelassen.

Informationen und Onlinebuchung auf unseren

Websites: ctm-croisieres.com - roussillon-croisieres.com

Ticketshop Quai Arthur Rimbaud - Quai C

+33 (0)6 20 98 39 15 - contact@ctm-croisieres.com

◦ Katamaran, Segeltörn Lodos

Tages- oder Halbtagesausflug auf einem 12 m langen und 6,7 m breiten Segelkatamaran mit dem Privileg, nur wenige Personen an Bord zu haben (max. 12 Personen bei Gruppenausflügen) oder mit der Option, das Boot privat nur für Sie und Ihre Freunde zu mieten.

Eine Minikreuzfahrt, auf Tuchfühlung mit dem Kleinod Côte Vermeille, der katalanischen Felsenküste mit ihren herrlichen Buchten, Collioure, dem unter Naturschutz stehenden Paulilles ... Ein Ausflug im Rhythmus des Windes mit allen Vorzügen des Segelns auf einem Kreuzfahrkatamaran.

Ein einzigartiges Erlebnis, navigieren Sie im Einklang mit dem Wetter auf See in absolut geselliger Atmosphäre - das ist mehr als nur ein Ausflug! Staatlich geprüfter Profi-Skipper und Berufshaftpflichtversicherung für Passagiere.

Ein außergewöhnlicher Preis für eine außergewöhnliche Tages- oder Halbtagestour.

Alle Informationen zu unseren Ausflügen, Preisen und Angeboten, Buchungsmöglichkeiten sowie Fotos und Videos finden Sie hier:

www.lodos.fr - +33 (0)7 71 79 91 38



Stand-Up-Paddling / Windsurfen

◦ Aquaplanet

Verleih von aufblasbaren SUP-Boards

Von Mai bis September geöffnet.

Quai Jules Verne - Zugang über die Drehbrücke

Informationen und Reservierung: +33 (0)6 85 10 68 18

aquaplanet.fr@gmail.com - www.aquaplanet-france.com

◦ Bike and Beach

Verleih und Verkauf von aufblasbaren SUP-Boards

Ganzjährig geöffnet, im Juli und August täglich

1 rue Eugène Delacroix - +33 (0)9 86 23 68 90

bikeandbeach66@gmail.com - www.bikeandbeach.fr



LAGUNE PLONGÉE

Venez découvrir les merveilleux fonds marins entre Collioure et Banyuls que vous soyez débutants ou confirmés...

Baptême de plongée, un moniteur par personne pour une sortie d'environ 3h à bord de notre vedette de plongée très confortable (ombre, toilettes, douche, rafraîchissements offerts) éco-responsable et accessible PMR.

Des formules pour les accompagnants qui souhaitent profiter de cette sortie le long de la côte en randonnée palmée...

Pour les stages enfants et formations : nous contacter.

- Les baptêmes en famille à partir de 8 ans
- Les stages découvertes & enfants
- La formation du niveau 1 au niveau 4
- La randonnée palmée à 32 €
- L'agrément DDCS (des moniteurs diplômés qui encadrent l'activité)
- Option photo

Plongez entre Collioure et réserve de Banyuls

Vedette de plongée

Explorations

Les stages enfants

Centre de plongée sous-marine de Saint-Cyprien

06 13 78 86 11

www.laguneplongee.com



◦ Kitoo

Wassersportzentrum L'Amourette Cipriano

Paddeln und gleiten Sie mit uns über das Wasser. SUP-Verleih: 17 €/Std. Kurse: 25 €/Std., VEJF.

Résidence Port Cipriano - Local 75 bd Desnoyer

+33 (0)6 43 16 12 43 - contact@kitoo.com - www.kitoo.com

◦ CBCM Boarder Club Stand-Up Paddle School

Französische Kitesurf- und Segelschule. Unsere Zielsetzung: Wir bieten Ihnen ein an Ihr Niveau angepasstes Unterrichtsprogramm an und vermitteln Ihnen die Grundtechniken des Stand-Up-Paddlings. Bei dieser Aktivität können Sie Ihr Gleichgewicht auf dem Board trainieren und gleichzeitig Ihren Körper sanft beleben. Die ideale Aktivität, um auf dem Wasser dem Alltag zu entfliehen und die Natur zu beobachten.

Unsere Angebote : Stand-Up-Paddle für Kinder ab 8 Jahren · Schnupperpreis 20 €/Std. · Fitness oder Yoga: 35 €/Std. · Erkundung: 80 €/Tag · Erkundung Wochenende: 160 €/2 Tage

Local 71, bd Desnoyer - Résidence Port Cipriano (Kreisverkehr Nord)

+33 (0)6 14 64 11 52 - kiteschool-cbcm@live.com

www.cbcmboarderclub.org/s-u-p/ - <https://cbcmsurfndate.net>

◦ CBCM Boarder Club Windsurf School

Französische Windsurfingschule für Anfänger und Fortgeschrittene

Unsere Zielsetzung: Wir bieten ein individuelles, an Ihr Niveau angepasstes Unterrichtskonzept, mit Funkunterstützung, im Freiwasser mit einem Sicherheitsboot oder im Flachwasser.

Windsurfing: 40 €/Std., 2- bis 3-stündige Einheit

Local 71 bd Desnoyer - Résidence Port Cipriano (Kreisverkehr Nord)

+33 (0)6 14 64 11 52 - kiteschool-cbcm@live.com

<https://cbcmboarderclub.org/windsurf/> - <https://cbcmsurfndate.net>



| Windsurfen

◦ Kitoo

Wassersportzentrum L'Amourette Cipriano

Französische Windsurfingschule

Sie haben Angst vor dem Kitesurfen? Dann testen Sie eine neue Sportart: eine Kombination aus Kitesurfing und Windsurfing. Keine Leinen, kein Mast und Sie gleiten, angetrieben durch den Wind, über das Wasser.

Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene. Funkverbindung, Lernen mit Boot, Windsurfing ab 40 €/Std.

Résidence Port Cipriano - Local 75, bd Desnoyer

+33 (0)6 43 16 12 43 - contact@kitoo.com - www.kitoo.com



Sport- & Outdoorangebote

AVENTURE ACTIVE
Sports et loisirs de pleine nature
Rafting • Canyoning • Hydrospeed
Accrobranche • Via Ferrata • Randonnée

www.aventure-active.com - 06 19 36 16 47

|| Kinderspielplätze (2-12 Jahre)

◦ La Granote

Rutschen (3-12 Jahre) und Federspielgeräte (3-9 Jahre)

Hinter dem Hafen, Résidence Port Roussillon

◦ La Mainade

Geräte für 2- bis 8-Jährige und 4- bis 12-Jährige

Neben der Mediathek Prosper Mérimée, OT Village

◦ La Prade

Geräte für 2- bis 9-Jährige

Parc de la Prade, OT „Village“

◦ Maillol

Geräte für 2- bis 9-Jährige, offener Bereich am Strand

Plage Maillol

| Fahrradstation

◦ Fahrradstation

Fahrradstation in Port Cipriano

Am nördlichen Ortseingang von Saint-Cyprien Plage (Port Cipriano) gibt es jetzt eine neue Fahrradstation, die direkt am Meer liegt. Ein praktischer Treffpunkt für Radfahrer, die auf den Routen Eurovélo 8 und der Voie verte de l'Agouille de la Mar unterwegs sind und eine Pause einlegen möchten.

Vor Ort stehen Fahrradständer und Fahrradbügel zur Verfügung, außerdem Picknicktische, ein Fußbad und Ladestationen für E-Bikes. Infotafeln zeigen alle Radwege im Gemeindeverband Sud-Roussillon sowie alle Naturgebiete und Kulturschätze, die es zu entdecken gilt.

| Picknickplätze

◦ Aire des Capellans

Kreisverkehr Route d'Argelès-sur-Mer

◦ Parc de la Prade

In der Nähe des Spielplatzes

◦ Aire de la Palouse

Kreisverkehr Route d'Argelès-sur-Mer
RD 81 - Chemin de Latour-Bas-Elne

| Wander- oder Radtouren

◦ Mehrzweckwege und Radwanderungen

Zahlreiche Mehrzweckwege für herrliche Wanderungen oder Spaziergänge ziehen sich durch das Gebiet vom Hinterland bis zum Meer. Diese ausgeschilderten und für alle zugänglichen Wege sind Wanderern, Läufern, Radfahrern, Inline-Skatern oder Rollerfahrern vorbehalten. Hier können sie die Landschaft und das Kulturerbe einmal anders entdecken. Hierfür stehen sieben Loops zur Verfügung. Ein nicht zu unterschätzender Vorteil unserer Region, die auf der Route des europäischen Radwegs Euro-Vélo 8 und Euro-Vélo 8 bis liegt. Dieser führt durch Saint-Cyprien entlang der Strandpromenade von Norden nach Süden.

Ein Wanderführer ist im Fremdenverkehrsamt erhältlich und kann von der Website www.tourisme-saint-cyprien.com heruntergeladen werden.

Rundwege können kostenlos von der Visorando-App heruntergeladen werden.

Rubrik „Sanfte Fortbewegung“ auf der Website

www.tourisme-saint-cyprien.com/se-déplacer-en-douceur

◦ Wanderungen/Besichtigungen in der Umgebung von Saint-Cyprien

Tagestouren

Entdecken Sie die Reichtümer des Departements Pyrénées-Orientales bei einer Tagestour. Spaziergänge und Entdeckungstouren durch das Hinterland (Fenouillèdes/ Conflent / Vallespir, Côte Vermeille).

Informationen im Fremdenverkehrsamt - Quai Arthur Rimbaud - +33 (0)4 68 21 01 33

◦ Geführte Radtouren

Im Juli+August, thematische Touren mit einem Guide (Gourmet-Touren, kulturelle Ausflüge etc.)

Informationen und Buchungen: Fremdenverkehrsamt - +33 (0)4 68 21 01 33



©Clement Signoles

| Indoor-Freizeitkomplex

◦ Gameside

Entdecken Sie Gameside, Ihren neuen Indoor-Freizeitkomplex der nächsten Generation. Erobern Sie die Action Side, ein von Fort Boyard inspiriertes Konzept, durch vier Welten - Harry Potter, Star Wars, Aztec und Piraten - und treten Sie in 19 Minispielen gegeneinander an. Betreten Sie eine neue Dimension mit VR Side: Auf einer 600 Quadratmeter großen Fläche erwarten Sie fantastische Virtual-Reality-Erlebnisse. Treten Sie im Quizz Side gegeneinander an, einem Quiz im Stil einer Fernsehshow, bei dem Mogeln und Wissen Ihre besten Verbündeten sind. Stellen Sie Ihr ganzes Talent in Sing Side unter Beweis, einem Karaoke-Raum, der nur für Sie und Ihre Freunde zugänglich ist - Lachmuskeltraining garantiert! Und in der Side Bar, unserem Bar-Restaurant-Bereich, können Sie bei einem großen Angebot an kostenlosen Spielen amüsieren.

Ab 8 Jahren - Privatparkplatz - Vollständig klimatisierte Einrichtung - Urlaubsschecks („Chèques Vacances“) werden akzeptiert.

Öffnungszeiten in der Nebensaison: montags und dienstags geschlossen, geöffnet mittwochs 18 bis 1 Uhr, freitags 18 bis 1 Uhr, samstags 14 bis 2 Uhr, sonntags 14 bis 19 Uhr.

Öffnungszeiten in der Sommersaison: montags 14-22 Uhr, dienstags 14-0 Uhr, mittwochs 14-1 Uhr, donnerstags 14-0 Uhr, freitags 14-1 Uhr, samstags 14-2 Uhr, sonntags 14-22 Uhr.

7 rue de Cerdagne - 66280 Saleilles - +33 (0)4 11 81 50 55 - www.game-side.fr



COMPLEXE CLIMATISÉ

UNIQUE EN FRANCE

CHEQUE-VACANCES

GAMESIDE

L'AVENTURE EN ÉQUIPE INSPIRÉE DE

FORT BOYARD

7 RUE DE CERDAGNE
66280 SALEILLES

04 11 81 50 55

GAMESIDE.FR



Canyoning / Hydrospeed / Rafting / Quad / Wanderungen und MTB-Kurse

o Adventure Active

Canyoning für jedes Niveau, leicht/mittelschwer/sportlich. Canyon de Galamus, Céret, Le Llech, Topspots in Frankreich.

Outdoorangebote an Land (nicht im Juli & August)

Wanderungen im katalanischen Land und auf den Berg Canigou. MTB-Kurse für Fortgeschrittene, alle Altersgruppen

+33 (0)6 19 36 16 47 - aventure.active@gmail.com

www.aventure-active.com - <https://aventure-active.com/vtt-enduro/>

o Concept Adventure

Wildwassersport.

Rafting mit der ganzen Familie in den Stromschnellen der Aude. Hydrospeed, Schwimmen im Wildwasser für Sportler. Staatlich Geprüfte Lehrer.

Wassersportzentrum - 11500 Saint-Martin-Lys (eine Autostunde von Saint-Cyprien entfernt)

<https://aventure-active.com/rafting-aude/>

+33 (0)4 68 05 77 86 - +33 (0)6 23 24 49 02

o Pyrénées Roussillon Aventures

Seit vielen Jahren bietet Pyrénées Roussillon Aventures verschiedene Aktivitäten an:

Canyoning, Quadtour und Rafting, begleitet von einheimischen, passionierten Guides. Entdecken Sie unsere Region einmal anders: Unsere Ausflüge ermöglichen Ihnen einen fantastischen Blick auf den Berg Canigou, aber auch auf das Meer, die Lagune und auf unsere herrliche Bergkette der Corbières.

Informationen und Buchungen: +33 (0)6 10 83 88 13 - +33 (0)6 13 01 18 36

contact@pra66.com - www.pyrenees-roussillon-aventures.fr

PYRÉNÉES ROUSSILLON AVENTURES

QUAD Canyoning Rafting

- Vidéo offerte pour la descente en canyoning -

Activités sur réservation : contact@pra66.com / 06 13 01 18 36 / 06 10 83 88 13
www.pyrenees-roussillon-aventures.fr / contact@pra66.com



Mehrzwecksportplatz

o Parc de la Prade

Sporteinrichtungen: zwei Multisport-Tore für Fußball, Handball und Basketball. Vier „brasilianische“ Mini-Tore.



Radsport

o Saint-Cyprien 66 Cyclotourisme

Club ganzjährig geöffnet

Rennrad

Es werden 3 Ausflüge pro Woche angeboten: dienstags, donnerstags und sonntags. Abfahrt zwischen 7.30 und 9 Uhr je nach Saison. 3 Gruppen für unterschiedliche Niveaus. Treffpunkt ist der Parkplatz im Parc de la Prade neben dem Kinderspielplatz.

MTB

Ausflüge am Samstagmorgen zwischen 8 und 8.30 Uhr. Saison: ganzjährig, nicht im Juli und August. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Website sc66cyclo.fr

oder telefonisch unter +33 (0)6 67 07 96 90. **Touristen vom 15.05. bis 15.09. willkommen:** Rennrad- und MTB-begeisterte Urlauber sind in unseren Gruppen herzlich willkommen. Hierfür müssen Sie jedoch einen im Fremdenverkehrsamt erhältlichen Haftungsausschluss unterschreiben und sich vorab auf unserer Website unter der Rubrik „Sommergäste“ anmelden. Dort müssen sie außerdem den „Richtlinien für Sommergäste“ zustimmen.

www.sc66cyclo.fr oder +33 (0)6 67 07 96 90



Reitsport

o UDSIS-Reitsportzentrum



Zentrum ganzjährig geöffnet - Kurse und Lehrgänge. Reitkurse auf dem Pony ab 6 Jahren, auf dem Pferd ab 12 Jahren. Ausreiten mit Pferd oder Pony ab Reitabzeichen „Galop 1“.

Sport- und Freizeitangebote im Juli und August. Für Kinder von 7-13 Jahren.

Jede Menge Abenteuer: „Multi-Gleitsport-Reiten“

Montags bis freitags, inkl. Mittagessen ab 230 €/Woche

Freizeitbetreuung: „Équi-Passion“

Tagesbetreuung ab 45 €/Tag von Montag bis Freitag, inkl. Mittagessen

Reiten:

- Erste Erfahrung im Ponyreiten (2-6 Jahre): 14 € 1,5-stündiges Schnupperangebot
- 1 Std. Pony- oder Pferdereiten ab 13 €

Weitere Informationen: www.udsis.fr

1016 Cami de la Mar - +33 (0)4 68 21 18 10 - equestre@udsis.fr - www.udsis.fr

◦ La Palouse

Westernreiten. Ganzjährig geöffnet. Kurse, Unterricht oder Ausritte. Während der Schulferien Ponykurse ab 7 Jahren, Reitkurse ab 12 Jahren, Ausritte für erfahrene Reiter entlang des Flusses (2 Std.).

- Ponys: (5 halbe Tage) 170 €
- Pferde: (5 halbe Tage) 195 €
- 1 Schnuppereinheit auf dem Pony (2 Std.): 25 €
- 1 Schnuppereinheit auf dem Pferd (2 Std.): 30 €
- 2-stündiger Ausritt: 40 €
- 5 Einheiten im Abo: 125 €
- 10 Einheiten im Abo: Pony/170 € - Pferd/200 €

1070 chemin du mas des Capellans

Informationen und Reservierung: +33 (0)6 03 51 49 69 - steph.less@hotmail.fr

www.equitationwestern-lapalouse.com

◦ Le Cheval andalou

Reitsportzentrum ganzjährig geöffnet

- Ausritte zu Pferd ab 7 Jahren: 1 Std. im Hinterland - 25 €, 1,5 Std. (Fortgeschrittene) 30 €, 2 Std. Strand - 40 € Sept. bis Juni, 45 € im Juli und August
- Ponyreiten (3-7 Jahre): 30 Min. - 10 €
- Spazierfahrt in der Kutsche. Wanderreiten über 2 oder 3 Tage (nicht im Juli und August). Kurse in der Nebensaison.

Route de Saint-Cyprien Strand/Stadt - Chemin de la Varnède

+33 (0)4 68 21 57 41 (im Sommer) - +33 (0)6 88 27 79 53

lechevalandalou@hotmail.fr - www.lechevalandalou.fr



| Golf

◦ Golfplatz Saint-Cyprien

Der Golfplatz liegt inmitten eines Naturschutzgebietes und bietet einen 9-Loch-Platz „La forêt“ und einen 18-Loch-Platz „L'étang“, 45 Übungsplätze, einen Proshop, eine Schule mit einer großen Auswahl an Kursen (Einzel- oder Gruppenkurse) und Intensivkurse für alle Niveaus!

5 rue Jouy d'Arnaud - +33 (0)4 68 37 63 01

proshop@saintcyprien-golfresort.com - www.golf-saint-cyprien.com



| Karting

◦ Karting Saint-Cyprien

Geöffnet vom 1. April bis 6. November - LateNight-Sessions im Juli und August. Mit einer 700 m langen Piste und zwei mehr als 100 m langen Geraden freut sich das Team von Karting St-Cyprien auf Ihren Besuch. Sodikart-Karts mit 270 ccm für Erwachsene, 120 ccm für Junioren sowie Tandem-Karts erwarten Sie! Besuchen Sie uns und erleben Sie eine Fahrt mit der ganzen Familie! Die Kleinsten ihrerseits können die Karts ab 2 Jahren mit Begleitung und ab 4 Jahren ganz alleine fahren. Eine Bar und eine Terrasse mit Blick auf die Fahrbahnen versprechen Ihnen einen angenehmen Augenblick mit der Familie. Geburtstagsfeiern, Großer Preis, Ausdauertraining, Spielplatz. Preise auf Anfrage.

Chemin du Prat d'en Veil- Adresse GPS: Als Rallasos

+33 (0)4 68 21 41 76 - www.kartingstcyprien.fr

700 m de piste
avec système de chronométrage

Nocturne Juillet - Août

KART 270CC **KART BIPLACE** **KART 120CC**

CIRCUIT ADULTE

CIRCUIT AGRÉÉ PAR LA **FFSA**

2€ de réduction par personne*

SANS RÉSERVATION
Ouvert d'Avril à Novembre

www.kartingstcyprien.fr
04 68 21 41 76

DÈS 4 ANS

CIRCUIT ENFANT

KARTING St Cyprien

Chemin du prat d'en Veil
Als Rallasos
66750 St Cyprien
*sur présentation du guide.
Valable uniquement sur les sessions 120 et 270cc

| Mini-Golf

o Tropical Golf

Geöffnet von April bis Allerheiligen
Geöffnet an allen Wochenenden im Mai und an Feiertagen
Osterferien: 14-19 Uhr

- Vom 01.06. bis 15.06.: 14-19 Uhr
- Vom 16.06. bis 30.06.: 10-23 Uhr
- Vom 01.07. bis 31.08.: 10 Uhr bis 0 Uhr
- Vom 01.09. bis 15.09.: 10-23 Uhr
- Vom 16.09. bis 30.09.: 14-19 Uhr
- Allerheiligenferien: 14-18 Uhr

Letzter Einlass 1,5 Stunden vor Schließung.

Preise: Erwachsene 12 € - Kinder bis 12 Jahre 8 €

Gebührenfreier Parkplatz- Zahlung per „Chèques Vacances“ möglich

Boulevard Desnoy - +33 (0)4 68 37 02 46 - www.tropical-golf.com

Facebook : <https://www.facebook.com/profile.php?id=100089186332181>

| Paintball

o Sud Paintball

Sud Paintball, ganzjährig geöffnet, 365 Tage im Jahr, Reservierung erforderlich

Sud paintball Théza bietet Paintball- und Lasergame-Abenteuer in 5 Szenarien. Vietnam, Western uvm. ... 5 Kulissen auf einem schattigen 15.000 m² großen Areal mit Flugzeugen, Tunneln, Gebäuden und Hubschraubern! Neu: LateNight-Spiel

Schnellstraße Perpignan N114 Ausfahrt 5 (Théza), weiter in Richtung „Lycée agricole“

Informationen und Reservierung: +33 (0)6 09 98 71 45

www.paintball-perpignan.com



SUD PAINTBALL THÉZA JEU DE NUIT LASERGAME

VIETNAM CHATEAUX
ARGÈLES WESTERN
CS IRAK
REMARQUEMENT

Infos et réservations **06 09 98 71 45**



CERTIFICAT d'EXCELLENCE
tripadvisor

TROPICAL GOLF

Mini-Golfs Paysagers

Saint-Cyprien • Argelès

Sur 5000 m² : Cascades - Plans d'Eau - Parcours 18 trous

Bd. Desnoyer (sortie Saint-Cyprien Plage - direction Canet)

Tél. 04 68 37 02 46 - www.tropical-golf.com

Ouvert tous les jours de juin à septembre

Juillet / Août : ouvert de 10h à minuit / Parking gratuit

 <p>Réduction -2€ sur présentation de ce coupon</p> <p>Valable sur une entrée adulte ou enfant - Offre non cumulable avec d'autres promotions</p> <p>SAISON 2023</p> <p>www.tropical-golf.com</p>	 <p>Réduction -2€ sur présentation de ce coupon</p> <p>Valable sur une entrée adulte ou enfant - Offre non cumulable avec d'autres promotions</p> <p>SAISON 2023</p> <p>www.tropical-golf.com</p>
 <p>Réduction -2€ sur présentation de ce coupon</p> <p>Valable sur une entrée adulte ou enfant - Offre non cumulable avec d'autres promotions</p> <p>SAISON 2023</p> <p>www.tropical-golf.com</p>	 <p>Réduction -2€ sur présentation de ce coupon</p> <p>Valable sur une entrée adulte ou enfant - Offre non cumulable avec d'autres promotions</p> <p>SAISON 2023</p> <p>www.tropical-golf.com</p>

Parks und Gärten

◦ Der Jardin des Plantes des Capellans

Der Jardin des Plantes im Südosten der Gemeinde, im Viertel Les Capellans, erstreckt sich auf einer 5 Hektar großen Fläche. Der englische Garten, der in Zusammenarbeit mit dem berühmten Naturforscher und Botaniker Charles Naudin (1815-1899) als grüne Oase entworfen wurde, ist um zwei Teiche herum angelegt und umfasst über 500 Pflanzenarten aus der ganzen Welt. Darunter finden sich u. a. ein bemerkenswerter Bambushain, eine herrliche Sammlung alter Rosen und seltene Baumarten wie Phoenix sylvestris, Catalpa, Schwarznussbaum und der amerikanische Favabohnenbaum.

Als einziger Park des Departements trägt er das Gütesiegel „Jardin remarquable“ und ist im Sommer Schauplatz zahlreicher Veranstaltungen (spannende Führungen mit der Botanikexpertin Valérie Joulin, Ausstellungen, Konzerte mit klassischer Musik, Jazz und Rock, Märchen für Kinder, Entspannung und Yogakurse), die jährlich fast 90.000 Besucher anlocken.

Täglich außer montags geöffnet

- November bis März: 13.30 bis 17 Uhr
- April, Mai, September, Oktober: 13.30 bis 18 Uhr
- Juli & August: 13.30 bis 19.30 Uhr

Der Eintritt in den Park ist kostenpflichtig. Freier Eintritt für Bürger von Saint-Cyprien und Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren.

Von Juni bis September finden mittwochs um 9.30 Uhr Führungen statt (Anmeldung erforderlich beim Fremdenverkehrsamt unter +33 (0)4 68 21 01 33 oder +33 (0)7 60 14 74 26).

Hunde, Ballspiele, Fahrräder, Roller und Skateboards sind untersagt.

Rue Verdi - 66750 Saint-Cyprien

◦ Parc de la Prade

Der Parc de la Prade in Saint-Cyprien ist ein großer Landschaftspark mit einem Sportparcours für jedes Können, 2,5 km Fuß- und Radwegen, gesicherten Kinderspielplätzen für Kinder von 2-8 Jahren, einem frei zugänglichen Fußball-, Basketball- und Handballfeld, einem BMX-Platz, einem Picknickplatz, einem kleinen Kiosk mit Getränken und Snacks, drei Teichen mit wunderschönen Wasser- und Halbwasserpflanzen, einem Vogelschutzgebiet und vielen Vogelarten, die sich hier dauerhaft niederlassen oder auf der Durchreise sind. Der Park lädt zum Entspannen und Spaziergehen ein ... Lassen Sie die Seele baumeln. Hier finden Stockenten, Schwäne, Krickenten und andere Mandarinenten Zuflucht, so dass Groß und Klein das ganze Jahr über jederzeit das zauberhafte Schauspiel der Natur bewundern können.

Ein absolutes Highlight in Saint-Cyprien!

Hunde müssen an der Leine geführt werden.

Avenue Maréchal Leclerc oder Cami de la Mar.

◦ Mit Ihren Smartphones auf Foto-Schatzsuche!

Bei drei Mini-Schatzsuchen per Smartphone können Sie den Jardin des Plantes und den Parc de la Prade in Saint-Cyprien auf unterhaltsame Weise erkunden. Um auf diese zuzugreifen, laden Sie einfach die App „Saint-Cyprien Adventure“ herunter und folgen Sie den Anweisungen. Bei diesen Spielen müssen Sie Orte auf Fotos erkennen und sich dann zu diesen Orten begeben und dort den Standort bestätigen lassen. Je schneller man ist, desto besser. Es stehen drei Routen zur Auswahl: zwei im Jardin des Plantes, eine im Parc de la Prade. Ein Vergnügen für jedes Alter.



Trimm-dich-Pfad

◦ Der Trimm-dich-Pfad Armand Lanoux

Einschattiger Weg zwischen dem Hotel L'Île de la Lagune und dem Campingplatz Cala Gogo. Mit neun Trainingsstationen: Stufenbarren, Slalom, Reck, Bockspringen usw.

◦ Trimm-dich-Pfad Cami de la Mar

Ein Fitnessparcours entlang des Radwegs mit Stationen für Cardio- und Krafttraining.

◦ Trimm-dich-Pfad La Prade

Ein sportlicher Parcours für alle, jedes Alter und jedes Leistungsniveau (mehrere Schwierigkeitsgrade), in einer zauberhaften Naturkulisse!

Pétanque

◦ La Boule Joyeuse

Bouleplatz OT Village. Club ganzjährig jeden Nachmittag ab 14.30 Uhr geöffnet. Turniere in der Sommersaison (von Juni bis September).

Montag: 21 Uhr Feste 2^{er}-Formation, Einsatz 5 €

Dienstag: 14.30 Uhr Wechselnde Formation, 4 Partien, Einsatz 3 €

Mittwoch: 14.30 Uhr Feste 2^{er}-Formation, Einsatz 5 € - 14 Uhr: Pétanque-Schule (6-17 Jahre)

Freitag: 14.30 Uhr Wechselnde zusammengestellte Formation, 4 Partien, Einsatz 3 € - 21 Uhr Feste 2^{er}-Formation, Einsatz 5 €

Sonntag: 14.30 Uhr Zusammengestellte 2^{er}-Formation (Mixte erlaubt), Einsatz 5 €

Chemin de Latour-Bas-Elne (Richtung Erholungsgebiet La Prade)

+33 (0)4 30 19 75 41 oder +33 (0)6 80 65 16 20

◦ La Pétanque Maritime

Club ganzjährig außer sonntags jeden Nachmittag geöffnet. Verschiedene Wettbewerbe: feste 2^{er}- und 3^{er}-Formation, wechselnde zusammengestellte 2^{er}-Formation usw. Im Juli und August finden auf dem Bouleplatz Espace Rodin an den Nachmittagen oder abends Sommer-Turniere (feste 2^{er}- und 3^{er}-Formation, wechselnde zusammengestellte 2^{er}-Formation etc.) statt.

Am 15. August um 15 Uhr: Grand Prix de Saint-Cyprien. Preise: zwischen 3 € und 5 € pro Einsatz.

Boulevard Desnoyer - +33 (0)4 68 89 17 94 - lapetanquemaritime@gmail.com



Sports, loisirs et détente toute l'année !

De nombreuses activités sportives & bien-être dans un cadre verdoyant

Niché au cœur d'un parc naturel préservé de 4 hectares, à 5 minutes seulement de la plage, Grand Stade Les Capellans est le lieu de rendez-vous privilégié pour une pratique sportive et de bien-être : tennis, padel, squash, badminton, tennis de table, piscine, fitness, yoga, pilates, salle de musculation...

FITNESS & MUSCULATION

- **Fitness** : 30h de cours encadrés / semaine
Réveil musculaire - spinning - suspension training - body barre - TCAF - TBC - hiit training - zumba
- **Musculation & cardio** : salle équipée de 800 m²

COACHING INDIVIDUEL OU EN PETIT GROUPE

- **Forme & santé** : à partir de 15€ / pers
- **Tennis & padel** : à partir de 20€ / pers

SPORTS DE RAQUETTES

Padel - tennis - squash - tennis de table - touch tennis - badminton

ACTIVITÉS ZEN

Yoga - pilates : séances en salle ou à l'extérieur, dans le cadre magique du Jardin des plantes. Ouvertes à tous.

PISCINE (JUILLET & AOÛT)

Aquagym - Cours de natation

RDV À NE PAS MANQUER CET ÉTÉ !

- **Les jeudis de Grand Stade** : foodtruck & animations (concert, cirque...) dans le jardin de Grand Stade
- **Soirées bachata, salsa & rock** : samedis soir au bord de la piscine de Grand Stade



STAGES (5 séances du lundi au vendredi)

Programme & inscription : grandstade.fr

Formule	Matin	Après-midi	Tarifs
STAGES ENFANTS - DEMI-JOURNÉE			
Tennis (6-14 ans)	1h30	ou 1h30	95 €
Padel (8-14 ans)	1h30	ou 1h30	95 €
Tennis & padel (8-14 ans)	3h		130 €
Tennis ou padel & multisports* (6-14 ans)	3h	-	130 €
Multisports** (7-11 ans)	3h	-	80 €
Foot (7-15 ans)	3h	-	115 €
Club 4/6 ans (4-6 ans)	3h		130 €
Kid aventure*** (9-14 ans)	-	3h	170 €
Cirque (6-14 ans)	-	2h30	115 €

STAGES ENFANTS - JOURNÉE (repas pique-nique non fourni)

Matin	Après-midi (au choix)			
Tennis & padel	+ Multisports (+piscine) Cirque Multiglisse (repas compris) Kid aventure	3h	3h	180 €
				220 €
				240 €
Foot	+ Multisports (+piscine) Cirque Multiglisse (repas compris) Kid aventure	3h	3h	180 €
				220 €
				240 €
Multisports	+ Cirque Kid aventure	3h	3h	180 €
				250 €

STAGES ADULTES

Tennis ou padel	-	1h30	125 €
Tennis ou padel & accès fitness/musculation illimité pendant la durée du stage	-	1h30	140 €

* Tchoukball, bumball, kimball, scratch ball, sports collectifs. ** Course d'orientation, tchoukball, bumball, kimball, scratch ball, trottinette, unihockey, piscine. *** Water jump, snorkeling, stand up paddle, challenge aventure, accrobranche.

Grand Stade Les Capellans

Rue Verdi Saint-Cyprien - 33 (0)4 68 37 32 00 - contact@sportgrandstade.fr
Site : grandstade.fr - Application mobile **Grand Stade les Capellans**

[grandstadelescapellans](https://www.instagram.com/grandstadelescapellans)

Grand Stade les Capellans





CHASSE AUX TRÉSORS sur smartphone

Partez à la recherche de codes dissimulés dans les petites maisons de bois et découvrez les coins et recoins du

Jardin des plantes.

Téléchargez l'appli "Saint-Cyp Aventure" sur votre smartphone, puis laissez-vous guider.



CHASSE À LA PHOTO sur smartphone

Identifiez certains endroits du **Jardin des plantes** et du **parc de la Prade** sur photos.

Téléchargez l'appli "Saint-Cyp Aventure" sur votre smartphone, sélectionnez un parcours et laissez-vous guider.



CHASSE À LA CULTURE sur smartphone

Découvrez le patrimoine naturel et culturel via l'appli "Pixtrip".

À la fin de chaque "trip", une récompense vous attend !



tourisme-saint-cyprien.com



| Skate Park

Skate Park

Rampe, Flatrail, Hip Curb, Quarter.

Rue Verdi, gegenüber dem UCPA-Zentrum



| Top à la vachette

Die interaktive und lustige Mega-Stiershow (Juli+August)

Das MEGA-Event des Sommers!!!

Nehmen Sie an den besten Spielen mit den berühmten LABAT-Kühen teil.

Es erwartet Sie eine hochkomfortable Arena mit 2000 Plätzen in Schalenstühlen. Ein unvergesslicher Abend, bei dem jeder mitmachen kann. 1,5 Std. voller Spaß und Vergnügen Jeden Montag, Mittwoch und Freitag um 21.30 Uhr. Preise: 13 €/Erwachsene -- ermäßigt (3 bis 10 Jahre) 7 € - Freier Eintritt für Kinder unter 3 Jahre.

Arena: Quai Arthur Rimbaud am Hafen - Informationen (keine Reservierung): +33 (0)55 88 99 500 - www.top-a-la-vachette.com



Wellness und Erholung

| Wellness

◦ **Laurine Cramaille, Energetikerin**

Ich wurde von Dr. Luc Bodin, einem ehemaligen Krebsarzt und Spezialisten für Energiemedizin, ausgebildet und habe diese Behandlungen im Laufe meiner 12-jährigen Erfahrung als Sonderpädagogin für Menschen mit geistiger Behinderung angepasst. Durch energetische Körperarbeit befreie ich von physischen und psychischen Leiden, die auf emotionale Schocks zurückzuführen sind, indem ich deren Ursprung aufspüre. Ich biete eine spezielle Trauerbegleitung an. Ich leite auch Einführungen in energetische Methoden und Techniken. Ganzjährig nach Vereinbarung von Montag bis Freitag, 9 bis 17 Uhr: 70 €/Session.

**2 place Edward Heath - +33 (0)6 78 14 30 44 - laurineenergeticienne.fr
www.facebook.com/laurineenergeticienne/ - laurine.cramaille@gmail.com**

◦ **Massage und Fußreflexzonenmassage**

Gönnen Sie sich eine wohltuende Pause voller Harmonie und Entspannung, um Körper und Geist auf sanfte und behutsame Weise wieder ins Gleichgewicht zu bringen.

Nach Terminvereinbarung, zu Hause, am Arbeitsplatz oder im Urlaub, ich arbeite in Saint-Cyprien und Umgebung.

**Safiya SOPENA: +33 (0)6 01 76 27 62 - safsopena@gmail.com
www.facebook.com/profile.php?id=100089551953015
Instagram : [safiya_massage](https://www.instagram.com/safiya_massage)**

◦ **Wellnessauszeit im Sportcenter Grand Stade les Capellans**

Yoga, Pilates und Stretching im Saal oder im Freien, im zauberhaften Ambiente des Jardin des Plantes.

**Für alle. Programm und Preise auf <https://grandstade.fr>
oder www.tourisme-saint-cyprien.com/grand-stade
+33 (0)4 68 37 32 00 - contact@sportgrandstade.fr**

◦ **Soizen**

Eine Oase des Wohlbefindens für Körper und Geist mit Ayurveda und Yoga

Soizen freut sich auf Ihren Besuch: Gönnen Sie sich eine wohltuende Massage, einen Gesundheitscheck, ein Ernährungscoaching, einen Kochworkshop, eine Yogasession im Garten oder am Pool oder auch eine ayurvedische Auszeit von einem halben Tag bis zu mehreren Tagen (mit Unterkunft). Hier erwarten sie angemessene und maßgeschneiderte Angebote: Kennenlernen, Auftanken, Reinigung und Entgiftung (Detox), Erholung und Regeneration des Körpers.

+33 (0)6 82 48 82 69 - <https://soizen.net/>



| Spa

◦ **Espace Aquasud**

Hallenbad, ganzjährig geöffnet mit Wellnessbereich (1 Hammam, 2 Whirlpools). Jährliche Schließung im Juli und August sowie 2 Wochen in den Weihnachtsferien.

**Rue Montesquieu, OT Village - +33 (0)4 68 21 50 24 - www.aquasud66.fr
www.facebook.com/espaceaquasud**

◦ **Meeresspa L'Île de la Lagune ***** Relais & Châteaux**

In der obersten Etage des Hotels erwartet Sie ein exklusives Spa: ein auf 33°C beheizter Pool mit Blick auf das Mittelmeer, ein Dampfbad und ein umfangreiches Angebot an Behandlungen mit ausgewählten Partnern (Biologique Recherche Paris, Thalgo, Iyashi Dôme, Olfa Perbal).

Geöffnet von Montag bis Sonntagvormittag von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.30 Uhr.

**Bd de l'Almandin - +33 (0)4 68 37 39 19
contact@hotel-ile-lagune.com - <https://thalasso.hotel-ile-lagune.com/fr>**

◦ **Sand Spa im Hotel Les Bulles de Mer *******

Freuen Sie sich auf eine Oase der Entspannung: ein Whirlpool mit Meerblick, eine Auswahl an Schönheitsritualen für Körper und Gesicht von Alaena (100 % Bio-Produkte) oder Declor (Experte für Aromakosmetik) sowie einzigartige Konzepte wie die Floating Bubble und der Vital Dome (individuelle Sauna).

Geöffnet von Montag bis Samstag von 10 bis 13 Uhr und 14 bis 19 Uhr von Montag bis Sonntagvormittag (im Juli und August auch Sonntagnachmittag).

**28 av. A. Lanoux - +33 (0)4 68 21 36 90
spa@lesbullesdemer.com - www.lesbullesdemer.com**



Kultur & Freizeitangebote

| Bridge

o **Bridgeturniere**

Club ganzjährig geöffnet. Regelmäßige Turniere: montags und freitags um 14.15 Uhr, mittwochs um 20.30 Uhr Dienstags um 14.15 Uhr, Turniere nur für Spieler der Klasse 3 und 4.

Vereinszentrum „Centre associatif Hervé Bazin“ - 41 avenue du Roussillon, OT Village
Informationen und Reservierung: +33 (0)6 13 51 59 93 - www.bridgesaintcyprien.com

| Open-Air-Kino

o **Cinémaginaire**

Cinémaginaire, das Kino in Ihrer Nähe!

Jeden Sommer bietet der Verein Cinémaginaire im Departement Pyrénées-Orientales Open-Air-Kinovorstellungen an. Erleben Sie den Komfort einer großen Leinwand unter dem Sternenhimmel mit aktuellen Filmen für jedes Alter.

Filmvorführungen von Montag bis Donnerstag

Beginn: 22 Uhr im Juli - 21.30 Uhr im August Eintritt: 5 €/ Erwachsene. Ermäßigter Eintritt: 4 €/Kinder und Jugendliche unter 18 J., Arbeitssuchende, Familienkarte. Programm im Fremdenverkehrsamt erhältlich.

Grand Stade les Capellans - Rue Verdi - +33 (0)4 68 08 22 16
www.cinemaginaire.org - Facebook : @Cinémaginaire Cinémas
et @Cinema.itinerant.En.Plein.Air.66 / - Instagram : @cinemaginaire

| Mediathek

o **Strandbücherei**

Öffnungszeiten vom 1. Juli bis 31. August 2023: dienstags, mittwochs, donnerstags, freitags und samstags von 11 bis 18 Uhr. Sonntags und montags sowie am 14. Juli und 15. August geschlossen.

Freier Zugang zur Nutzung vor Ort, Ausleihe nach Anmeldung.
In der Nähe der Ferienresidenz Port-Cipriano, Nordstrand

o **Mediathek Prosper Mérimée**

Geöffnet Dienstag bis Freitag 9-12 Uhr und 14-18 Uhr sowie am 1. und 3. Samstag eines Monats von 9-12 Uhr. Geschlossen im August und in den letzten beiden Wochen des Jahres.

1 rue François Arago im OT Village
+33 (0)4 68 37 32 70 - mediatheque@stcyprien.fr

| Museum

o **Les Collections de Saint-Cyprien**

Die Kunstsammlung „Les Collections de Saint-Cyprien“ steht ganz im Zeichen der Kultur: Sie beeindruckt mit einem wunderbaren Dauerbestand und ist zudem Schauplatz von hochkarätigen Wechselausstellungen.

Außerdem werden hier das ganze Jahr über Workshops und künstlerische Aktivitäten für Kinder angeboten. Die Collections de Saint-Cyprien sind mit dem Gütesiegel „Familie plus“ ausgezeichnet und das ganze Jahr über geöffnet: dienstags bis sonntags von 14 bis 18 Uhr, im Juli und August von 15 bis 19 Uhr.

Eintritt: Erwachsene: 4 € - Kinder (12-18 J.): 2 € - Ermäßigter Eintritt: 2 € (Arbeitssuchende, Studierende, Gruppen über 6 Personen) - 3,50 € mit Entdeckerpass - Freier Eintritt für Einwohner von Saint-Cyprien und Kinder unter 12 J.

Rue Emile Zola (OT Village)
+33 (0)4 68 21 06 96 - www.collectionsdesaintcyprien.com

| Tarot/Belote

o **Tarot- und Beloteclub**

Ganzjährig von 14.30 bis 17.30 Uhr geöffnet. September bis Juni: Montag, Dienstag, Freitag, Samstag im Foyer du 3^e âge, Place des Évadés, OT Village. Donnerstags: im Vereinszentrum Hervé Bazin - 41 Av. du Roussillon, OT Village - Raum Nr. 1. Juli und August von Montag bis Samstag.

Foyer du 3^e âge, place des Évadés, OT Village - +33 (0)6 31 61 05 79

| Wanderungen/Besichtigungen in der Umgebung von Saint-Cyprien

o **Tagesausflüge in der Umgebung von Saint-Cyprien**

Erleben Sie schöne Wanderungen und Entdeckungstouren, nur wenige Kilometer von Saint-Cyprien entfernt: im Hinterland, in Fenouillèdes, Conflent, Vallespir oder an der Côte Vermeille. Die Wanderrouten erhalten Sie im Fremdenverkehrsamt.

Quai Arthur Rimbaud - +33 (0)4 68 21 01 33

◦ EcoZonia

Vor den Toren des Regionalen Naturparks Corbières-Fenouillèdes, mitten in der Natur, nimmt EcoZonia Sie mit auf eine Entdeckungsreise in die faszinierende Welt der vom Aussterben bedrohten Raubtiere. Hier können Sie einen ökologischen Tierpark besuchen, der als Zentrum für Naturschutz, Forschung und Sensibilisierung dient. EcoZonia bietet Ihnen tolle Ausflüge in die Natur: Beobachten Sie die Raubvögel, freuen Sie sich auf ungewöhnliche Übernachtungen in unseren hochwertigen Ökolodges und campen Sie unter dem Sternenhimmel, während Sie den Stimmen der Raubtiere lauschen. Unsere Vision: eine Welt, in der der Mensch die anderen Raubtiere respektiert, die ein Symbol für eine unberührte Natur sind.

EcoZonia ist ganzjährig täglich von 9 bis 15 Uhr geöffnet.

Informationen unter +33 (0)4 68 89 73 50 oder www.ecozonia.fr

◦ Erlebnisbauernhof Saint-André

Ganzjährig geöffnet.

Verbringen Sie eine herrliche Zeit mit der ganzen Familie und begegnen Sie den 300 Tieren des Bauernhofs. Willkommen in einer Welt voller Spiele, Abenteuer, Entdeckungen und Wunder. Ein umfangreiches Programm an spielerischen und lehrreichen Aktivitäten (Quiz, Ponyreiten, Pedal-Karting, Labyrinth, Lämmerfüttern). April bis September: Täglich von 9 bis 19 Uhr. Oktober bis März: Mittwochs, samstags und sonntags von 10 bis 18 Uhr. In den französischen Herbst- und Winterferien täglich 10 bis 18 Uhr. Picknickkörbe von April bis September. Ponyreiten 4 € für Kinder über +3 Jahren (unter 25 kg).

Erwachsene 9 €, Kinder (2-13 Jahre) 7 €, Kinder unter 2 J. kostenfrei.

Route de Taxo d'Amont - 66690 Saint-André

+33 (0)4 68 89 16 39 - www.ferme-de-decouverte.fr

Parc animalier et de loisirs
La Ferme de Découverte
Saint-André
à 3mn d'Argelès

Horaires du biberon
11h30 &
16h30

Route de Taxo d'Amont - 66690 SAINT-ANDRÉ
www.ferme-de-decouverte.fr - 04 68 89 16 39

◦ Die Höhlen von Les Canalettes

Licht- und Schattenspiele: tief im Herzen einer majestätischen Naturstätte

Die „Grotte des Grandes Canalettes“ ist eine private Anlage für die ganze Familie. Sie befindet sich am Fuße des Canigou-Massivs, nur 300 Meter von der Mittelalterstadt Villefranche-de-Conflent entfernt, einer Vauban-Festungsanlage, die von der UNESCO als Weltkulturerbe ausgezeichnet wurde. „Lassen Sie sich von einem überwältigenden Gefühl der Freiheit leiten. Eine Reise in die Tiefen der Erde, die Sie garantiert nicht unbeeindruckt

lassen wird.“ Besichtigen Sie die Höhle auf eigene Faust: Kommentierter Rundgang auf Ihrem Smartphone in Ihrem eigenen Tempo und in Ihrer Sprache. Dauerhaft installierte Licht- und Klangshow im Temple d'Angkor.

Vom 01.04. bis 31.09.: 10-17 Uhr (letzter Einlass) Vom 01.10. bis zum Ende der Allerheiligenferien 11-16 Uhr (letzter Einlass). Übrige Zeiten: private Vermietung der Anlage oder Buchung nur für Gruppen.

Route de Vernet-les-Bains - 66500 Villefranche-De-Conflent

+33 (0)4 68 05 20 20 - www.grottescanalettes.com



◦ La Vallée des Tortues de Sorède

Im Herzen von Les Albères, nur wenige Minuten von Perpignan entfernt, lockt das „Vallée des Tortues“ (Schildkrötental) mit ganz besonderen Begegnungen mitten in der Natur.

Entdecken Sie die faszinierende Welt der Schildkröten: Riesen-, Alligator-, Mittelmeer- oder Weichpanzerschildkröte ... jede hat ihren eigenen Trick, wie sie an ihre Beute gelangt! Auch andere Wildtiere leben im Park: Erdmännchen, Gürteltiere, Schlangen, Seidenäffchen, außerdem gibt es eine Australien-Volière, ein Vivarium uvm.

Jeden Tag bietet Ihnen der Park ein kostenloses Programm, das Sie nicht verpassen sollten*: Fütterungen von Schildkröten, Erdmännchen oder Seidenäffchen, Begegnungen mit Schlangen, wilde Märchen und Legenden uvm.

Auch Waldspaziergang, Erholungsbereich, Quiz und Spiele für Kinder. Imbiss und Picknickplätze im Park. Auch Ihr Hund ist herzlich willkommen! Der Park empfängt Sie darüber hinaus für Geburtstagsfeiern und die Besichtigungstouren „Leidenschaft Tierpfleger“ (Reservierung erforderlich).

*Das ausführliche Programm mit allen Veranstaltungen finden Sie auf:

www.lavalleedestortues.fr

Öffnungszeiten: April und Mai von 11 bis 18 Uhr, Juni von 10 bis 18 Uhr. Juli und August von 10 bis 18.30 Uhr, September von 11 bis 18 Uhr, Oktober bis 5. November von 11 bis 16.30 Uhr. Die Kassen schließen 90 Minuten vor Schließung des Parks. Uhrzeiten und Termine des Programms finden Sie auf der Website.

Eintritt: Erwachsene (ab 13 Jahre): 14,50 € - Kinder (3-12 Jahren): 10 € - Kinder unter 3 Jahren: kostenlos.

Avenue de la Vallée Heureuse - F-66690 Sorède

+33 (0)4 68 95 50 50 - www.lavalleedestortues.fr

PARC ANIMALIER
à 10 min d'Argèles-sur-Mer!

Sortie nature en famille!

La Vallée des TORTUES

04 68 95 50 50
www.lavalleedestortues.fr
66690 SORÈDE

Instagram Facebook



©Clement Signoles

La Manufacture du Grenat

Bei einem Besuch der Granatmanufaktur können Sie das „Maison Joaillière Catalane“ besichtigen, das als „lebendiges Kulturerbe“ ausgezeichnet wurde. Im Rahmen der Führungen entdecken Sie ein weltweit einzigartiges Know-how, die Werkstätten der Joyaux Catalans® und die Geschichte dieser authentischen, traditionellen katalanischen Schmuckstücke.

Dauer: 50 Min. Ganzjährig geöffnet: täglich von 9-12.30 Uhr sowie 14-19 Uhr.

2 Wochen im Januar und an Feiertagen geschlossen.

Beginn der Führungen:

- April-Juni: 10.30 Uhr - 14.30 Uhr - 15.30 Uhr - 16.30 Uhr, dienstags bis samstags
- Juli&Aug.: 10 Uhr - 11 Uhr - 14.30 Uhr - 15.30 Uhr - 16.30 Uhr - 17.30 Uhr, montags bis samstags
- Sept.-Okt.: 10.30 Uhr - 14.30 Uhr - 15.30 Uhr - 16.30 Uhr, dienstags bis samstags
- Nov.-März: 10.30 Uhr - 14.30 Uhr - 16.30 Uhr, dienstags bis samstags

Eintritt: 3 € pro Erwachsener, Kinder unter 18 Jahren Eintritt frei (für Gruppen kontaktieren Sie uns bitte).

RN 116 - Kreisverkehr Le Canigou - F-66500 Prades

50 Min. von Saint-Cyprien, Richtung Andorra

Informationen: +33 (0)4 68 96 21 03 - Online-Buchung: www.manufacturedugrenat.com

MANUFACTURE DU GRENAT
PRADES

Découvrez l'histoire du bijou catalan et les coulisses de sa fabrication.

VISITES GUIDÉES
TOURISME DE SAVOIR-FAIRE

À 50 MIN DE ST CYPRIEN

Réservations : www.manufacturedugrenat.com • 04 68 96 21 03



Ausflüge & Verkehrsmittel

Ladestationen für Elektrofahrzeuge

- 1 Révéo-Station (2 Plätze) auf dem Parkplatz des Fremdenverkehrsamtes
- 1 Révéo-Station (2 Plätze) auf dem Parkplatz von Port Cipriano
- 1 Révéo-Station (2 Plätze) auf dem Parkplatz der alten Hafenmeisterei
- 1 Zephyre-Station (2 Plätze) auf dem Parkplatz vor dem Hotel le Mar-i-Sol

Bus

◦ Busse von Occitanie Lio

1 € pro Fahrt, Linienverkehr, ganzjährig

Linie 542: Saint-Cyprien/Perpignan (Hin- und Rückfahrt)

Linie 543: Cabestany/Argelès sur Mer über Saint-Cyprien, Alenya

Linie 541 (Direktverbindung, nur im Juli und August)

Saint-Cyprien/Collioure/Port-Vendres/ Banyuls/Paulilles (Hin- und Rückfahrt)

Fahrpläne erhalten Sie im Fremdenverkehrsamt

Info-Hotline +33 (0)806 80 80 90 (Gebührenfreie Servicenummer) - www.mestrajets.lio.laregion.fr/

◦ Cypobus

Kostenlose Beförderung im Ferienort ganzjährig freitags

◦ SNCF-Züge

Regionalzüge (TER OCCITANIE)

Kontakt für Informationen - +33 (0)8 00 31 31 31 gebührenfreie Servicenummer

Touristenbahn von Saint-Cyprien

◦ Trainbus

Die schnelle und einfache Art, sich in Saint-Cyprien fortzubewegen. Fahren Sie mit dem Trainbus! Er fährt in der Hochsaison durchgehend von 8.50 bis 23.30 Uhr und bringt Sie, wohin Sie wollen. Alle beliebten Ziele werden angefahren: Ortszentrum, Strände, Einkaufszentrum. Keine Staus oder Parkplatzsuche mehr, nehmen Sie den Trainbus, Ihr Sommerauto.

**Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an InfolineTrainbus.
Telefon Standortleitung Saint-Cyprien: +33 (0)4 49 04 01 10**

Trainbus

Votre voiture de l'été

LE MOYEN DE TRANSPORT SIMPLE ET RAPIDE SUR SAINT-CYPRIEN



INFOLINE DE 9H À 24H

04 49 04 01 10

WWW.TRAINBUS.FR



| Ausflüge

◦ Caminéo

Reisen und Ausflüge mit dem Reisebus

+33 (0)4 68 21 83 95 - camineo@orange.fr - www.autocarscamineo.com

Informationen und Reservierung von April bis Oktober bei folgenden Verkaufsstellen:

- Presse Miramar: 45 rue Frédéric Saisset, OT Maillol - +33 (0)4 68 37 12 23
- Reisebusse Caminéo: 38 rue Georges Courteline - +33 (0)4 68 21 83 95
Onlinetickets: www.autocarscamineo.com/

Ferienressorts:

- Azureva Saint-Cyprien *** - +33 (0)4 68 37 30 40

Campingplätze:

- Chadotel Le Roussillon **** - +33 (0)4 68 21 06 45
- Cala Gogo ***** - +33 (0)4 68 21 07 12

Auf dem Programm

Dienstags:

- Panorama Barcelona (11. Juli bis 29. August): Erwachsene 42 €, Kinder unter 12 J. 21 €, Kinder unter 5 J. 10 € (Tagestour)
- Kreuzfahrt Don Pancho (vom 4. Juli bis 12. September) - Rosas und Cadaques: Erwachsene: 42 €, Kinder unter 12 J.: 21 €, Kinder unter 5 J.: 10 € (Tagestour)

Mittwochs:

- Führung durch Barcelona (19. April bis 20. September): Erwachsene 49 €, Kinder unter 12 J. 25 €, Kinder unter 5 J. 10 € (Tagestour)
- Der Canal du Midi und die mittelalterliche Stadt Carcassonne (12. Juli bis 30. August): Erwachsene 42 €, Kinder unter 12 J. 21 €, Kinder unter 5 J. 10 € (Tagestour)

Donnerstags:

- Barcelona auf eigene Faust (13. Juli bis 31. August): (6 Std. zur freien Verfügung), Erwachsene 38 €, Kinder unter 12 J. 19 €, Kinder unter 5 J. 10 € (Tagestour)
- Der kleine gelbe Zug (6. Juli bis 14. September: Erwachsene 42 €, Kinder unter 12 J. 21 €, Kinder unter 5 J. 10 € (Tagestour)

Freitags:

- Barcelona und die Leuchfontänen auf eigene Faust (7. Juli bis 1. September): (9 Std. zur freien Verfügung), Erwachsene 44 €, Kinder unter 12 J. 22 €, Kinder unter 5 J. 10 € (Tagestour)
- Kombiticket Perthus und Gran Jonquera (14. Juli bis 25. August): Erwachsene 25 €, Kinder unter 12 J. 15 €, Kinder unter 5 J. 10 €

Cami néo
Parcourez de nouveaux chemins

Excursions
en autocars
Grand
Tourisme

- Petit Train Jaune
- Le canal du midi et la cité médiévale de Carcassonne
- Barcelone (guidée ou en liberté)
- Perthus & Gran Jonquera
- Croisière Don Pancho

--- VENTE EN LIGNE ---

Tél. 04 68 21 83 95
www.autocarscamineo.com



| Fahrradverleih / Reparatur

◦ Bike And Beach

Verleih, Verkauf, Reparatur und Ersatzteile. Fahrräder, Tandems, E-Bikes und E-Scooter, Vintage-Bikes, Fahrradtrailer, Anhänger und Kinder-/Babysitze.

Kinderwagenverleih.

In der Saison täglich geöffnet. Von Oktober bis März Onlinereservierung auf www.bikeandbeach.fr

1 rue Eugène Delacroix - +33 (0)9 86 23 68 90
bikeandbeach66@gmail.com - www.bikeandbeach.fr



LOCATION VENTE CYCLES - ARTICLES DE PLAGE
1, rue Eugène Delacroix St-Cyprien (quartier Rodin)

Réservations
www.bikeandbeach.fr

Ouvert à l'année
06 79 28 87 93 / 09 86 23 68 90
bikeandbeach66@gmail.com

Réparations, pièces détachées,
accessoires pour cycles.
Vente de vélos & vélos électriques.
Location cycles et trottinettes électriques.
Clés minute.



o Vélo Passion

Verleih, Reparatur und Verkauf von Fahrrädern (Rennrad, Mountainbike, Citybike) und Ersatzteilen, Zubehör, Ausrüstung, Bekleidung. BOSCH- und SHIMANO-zertifiziert
 Jérôme begrüßt Sie das ganze Jahr über von Montag bis Samstag von 9 bis 12 Uhr und von 15 bis 18 Uhr. Sie können Ihre Fahrräder online reservieren.

10 boulevard Maillol - +33 (0)6 02 15 03 75
velopassion66@gmail.com - www.velopassion66.com
www.facebook.com/velopassionsaintcyp

| Taxis

o Taxi ALBERT Jean-Luc

4- bis 8-Sitzer - Reisebusse (32 Sitzplätze)
 Krankentransporte

+33 (0)4 68 37 19 79 - +33 (0)6 74 12 39 80
taxi.albert@wanadoo.fr - www.taxi-saint-cyprien.fr

o Taxi du port (Hafen)

4- bis 8-Sitzer

+33 (0)4 68 37 19 79 - +33 (0)4 68 21 11 00 - +33 (0)6 74 12 39 80



Gastronomie-partner

| Restaurants / Pizzerias

o Chill Guinguette

Das Abenteuer Chill Guinguette geht auch in dieser Saison weiter. In einer entspannten Atmosphäre mit Musik können Sie sich satt essen, ohne Ihr Portemonnaie komplett zu plündern. Das Guinguette-Team erwartet Sie zu entspannten Abenden.

Esplanade de l'Amiral am Hafen. - +33 (0)6 11 53 01 92 - olivier.cavaliere@gmail.com
www.facebook.com/groups/1767401853439773/about
Instagram : chill_guinguette66

o L'Almandin

Im Gourmetrestaurant L'Île de la Lagune **** legt Meisterkoch Frédéric Bacqué großen Wert auf Frische, Saisonalität, Qualität und Erzeuger aus der Region. Er widmet sein Wissen und seine Kreativität einer raffinierten katalanischen Küche, die Sie mit Blick auf die Lagune genießen können.

Geöffnet von Mittwoch bis Samstag, mittags und abends, sowie sonntagmittags.

Bd de l'Almandin - +33 (0)4 68 21 01 02 - www.almandin.fr

o L'Aquarama

Am Pool oder im Innenbereich in entspannter Atmosphäre bietet dieses schicke Bistro, das zweite Restaurant von L'Île de la Lagune ****, authentische italienische Gourmetküche. Geöffnet freitagabends bis dienstagabends.

Bd de l'Almandin - +33 (0)4 68 21 01 02

o Le Solara

Restaurant Bar Eiscafé, von April bis Oktober ab 9 Uhr morgens geöffnet. An Markttagen dienstags und freitags ab 7 Uhr morgens geöffnet. Durchgehender Service von 11 bis 21 Uhr. Alle Gerichte zum Verzehr vor Ort oder zum Mitnehmen. Das Restaurant bietet auch Themenabende an.

15 rue Vaugelas - +33 (0)9 83 93 16 47

o Les Frégates

Von April bis Ende September geöffnet. April und Mai: donnerstags bis sonntags + Brücken- und Feiertage geöffnet. Juni und September: täglich außer mittwochs geöffnet. Juli und August: täglich geöffnet. Pizzas, gegrilltes Fleisch, Fisch und Tapas.

Avenue Armand Lanoux - +33 (0)7 68 79 43 25

CASES DE PENE 66

ECOZONIA

ECOPARC ANIMALIER & NUITS INSOLITES
TERRES DE PREDATEURS



Un écoparc animalier de montagne

2h30 de visite à la découverte de plus de 60 prédateurs.
Centre de conservation,
Rencontres avec les soigneurs,
Animations,
Vol libre des rapaces,
Accrobranche junior en libre accès,
Mini ferme,
Snack et pique-nique...



Des nuits insolites

Ecolodges haut de gamme avec vue imprenable sur les tigres, ours...

Bivouac à la belle étoile aux sons des prédateurs dans des tentes suspendues



Nos excursions nature

Partez à la découverte des vautours et des rapaces du parc naturel régional Corbières-Fenouillèdes avec les fauconniers d'EcoZonia.

3h de rencontres insolites en pleine nature

www.ecozonia.fr - 04 68 89 73 50
A Cases de Pène (15 minutes de Perpignan)



LOCATION & INITIATION

JET SKI

AVEC OU SANS PERMIS

ET ENGIN TRACTÉS



ST CYP JET
EVASION



PORT de PLAISANCE ST CYPRIEN

derrière l'Office de Tourisme - Capitainerie

Renseignements et réservations

06 73 18 23 80

et en ligne sur :

www.stcypjetevasion.fr



◦ Les Ganivelles

Mit Blick auf den Strand von La Lagune bietet das Restaurant des Hotels Les Bulles de Mer **** eine saisonale, gesunde und schmackhafte Küche mit Obst und Gemüse, das garantiert biologisch angebaut wird oder von regionalen Landwirten stammt, die einen nachhaltigen Anbau betreiben.

Von April bis Oktober geöffnet.

28 avenue Armand Lanoux
+33 (0)4 68 21 24 24
www.lesbullesdemer.com

◦ Le Pub à la Française

Das französische Pub im Stil der irischen Pubs ist ganzjährig geöffnet. Bistronomie-Bar mit französischer Deko und Küche (Spezialität: hausgemachte Tapas), frische lokale Produkte, große Auswahl an Weinen, hauptsächlich aus der Region, Welt- und Craftbiere, behagliche Atmosphäre, freitags Konzerte.

Täglich (außer montags) von 16 bis 1.30 Uhr geöffnet.

37 avenue du Roussillon
+33 (0)7 86 68 60 33
www.facebook.com/lepubalafrancaise/
Instagram : le_pub_a_la_francaise

◦ La Table du Golf

Im Herzen des Golfplatzes von Saint-Cyprien bietet Chefkoch Julien Boy eine Bistrotkarte in einer behaglichen, schicken und entspannten Atmosphäre: Tageskarte, Gerichte mit heimischen Aromen oder eine Snackkarte, die den ganzen Tag über für kleine Imbisspausen zur Verfügung steht.

Täglich zum Mittagstisch geöffnet

Rue Jouy d'Arnaud
+33 (0)4 68 37 63 08
www.table-du-golf.fr



| Strandrestaurants

◦ Al Trayou

Restaurant und Strandclub, von Mitte Mai bis Mitte September geöffnet. Traditionelle Küche, Kinderbereich, Gruppen. Vermietung von Sonnenschirmen und Liegestühlen. Barrierefreier Zugang

Strand an der Drehbrücke
Avenue Jean-Sébastien Bach
+33 (0)4 68 55 90 76
+33 (0)6 70 01 87 00

◦ Temple Beach

A-la-carte-Restaurant, geöffnet jeden Mittag und Abend.

Nachmittags Tapas und Snacks.

Sonntags Brunch mit All-You-Can-Eat-Büfett (Juli und August).

Gruppenessen (auf Wunsch als geschlossene Gesellschaft): Hochzeiten, Geburtstage, Betriebsveranstaltungen etc.

Vermietung von Liegestühlen und Bali-Betten.

Plage Sud, 9 rue Jean-Sébastien Bach (Zugang über die Drehbrücke)
+33 (0)7 84 44 71 24 - www.templebeach.fr



Le Fun Croq

RESTAURATION RAPIDE SUR PLACE OU À EMPORTER

Kebabs
Paninis
Hamburgers
Plats chauds
Salades



Quai Arthur Rimbaud
66750 Saint-Cyprien
06 21 58 47 77

Ouvert d'avril à fin octobre
- Sur place ou à emporter -
11h30 à 01h30 (sauf les lundis)



LE PUB À LA FRANÇAISE

PUB À LA FRANÇAISE

-  **PUB BISTRONOMIQUE**
-  **BELLE SÉLECTION DE COCKTAILS, VINS & BIÈRES** de la région et du monde
-  **SPÉCIALITÉ DE TAPAS CUISINÉS** (le patron aux fourneaux)
-  **CONCERTS** tous les vendredis



37 Av. du Roussillon - Saint-Cyprien
Tél. 07 86 68 60 33

 lepubalafrancaise
 le_pub_a_la_francaise

Ouvert tous les jours
de 16h à 1h30
(sauf le lundi)



Schnellrestaurants/Snackbars

◦ Fun Croq

Gerichte zum Verzehr vor Ort oder zum Mitnehmen: Kebab, Panini, Hamburger, warme Gerichte, Salate, Crêpes, Waffeln. Von April bis Ende Oktober, 11.30 bis 1.30 Uhr geöffnet, Montags Ruhetag.

Quai Arthur Rimbaud

+33 (0)6 21 58 47 77 - www.facebook.com/funcroq

◦ Les Frégates

Von April bis Ende September geöffnet. April und Mai: donnerstags bis sonntags + an Brücken- und Feiertagen geöffnet. Juni und September: täglich außer mittwochs geöffnet. Juli und August: täglich geöffnet. Pizzas zum Mitnehmen, Sandwiches, Snacks, Waffeln etc.

Avenue Armand Lanoux - +33 (0)4 68 89 18 63



Les Frégates

Restaurant Pizzeria Tapas

Grillades de viandes & de poissons

- pizzas à emporter - ouvert tous les jours en saison

12 avenue Armand Lanoux • 66750 Saint-Cyprien
Résa. **07 68 79 43 25** / A emporter **04 68 89 18 63**



Unterkunfts- partner

Immobilienagenturen

Agence du Soleil

Die sieben Agenturen von Agences du Soleil am Meer verfügen über 50 Jahre Erfahrung im Bereich saisonale Vermietung und sind die ersten Immobilienagenturen im Mittelmeerraum, die mit dem Qualitätssiegel „Qualité Tourisme“ ausgezeichnet wurden, das für ein anerkanntes Niveau exzellenter Dienstleistungen steht.

Die Agence du Soleil in Saint-Cyprien bietet Ihnen ihr Fachwissen, einen freundlichen Empfang und ein offenes Ohr sowie die beste Auswahl, vom Studio bis zur Villa für 6 Personen, mit oder ohne Pool und in allen Preisklassen, damit Ihr Urlaub mit der Familie oder mit Freunden ein voller Erfolg wird.

19 boulevard François Desnoyer
+33 (0)4 68 37 04 33
cyprien@agencedusoleil.com
www.agencedusoleil.com



SAINT-CYPRIEN
LOCATION DE VACANCES - VENTE

19 boulevard Desnoyer
Résidence Isis
66750 SAINT-CYPRIEN

contact@agencedusoleil.com

04 68 37 04 33

Agence Interhome

Vermietung von Ferienwohnungen. Ganzjährig geöffnet.

11 boulevard Maillol
+33 (0)4 68 21 33 48 - stcyprien@interhome.group
www.interhome.fr



Tél. +33 (0)4 68 21 33 48 | stcyprien@interhome.group | www.interhome.fr

Barrio Immobilier

Seit über 10 Jahren expandieren die Agenturen von Barrio Immobilier in der Region (Banyuls sur mer, Port-Vendres, Collioure, Argelès-sur-Mer und Saint-Cyprien).

Jérôme Barrio, selbst ein Kind des Landes, hat sich für die Eröffnung einer neuen Verkaufsstelle in Les Albères entschieden, um noch mehr Nähe zu seinen Kunden aufzubauen.

Verkauf, Mietverwaltung oder Vermietung von Ferienunterkünften - Barrio Immobilier bietet seinen Kunden umfassende und persönliche Betreuung bei Immobilienprojekten aller Art.

Die Agentur freut sich von Montag bis Samstag von 9.30 bis 12.30 Uhr sowie von 14 bis 18 Uhr auf Ihren Besuch.

3 bd Desnoyer 66750 Saint-Cyprien - +33 (0)4 68 22 22 77
barrioimmobilier.stcyprien@gmail.com - www.barrioimmobilier.com





JFM INTERNATIONAL
— IMMOBILIER DEPUIS 1994 —

Votre agence immobilière au village

8 rue Emile Zola
66750 Saint-Cyprien
Tél : 04 68 21 56 44

Retrouvez toutes nos offres sur
www.jfm-international.com



© Clement Signoles

◦ Canigou Immobilier

Immobilientransaktionen und Vermietung von Ferienwohnungen. Ganzjährig geöffnet.

EURL Latitude Vacances - Quai Arthur Rimbaud - Résidence du Port
+33 (0)4 68 21 56 56 - contact@canigou-immobilier.com
www.canigou-immobilier.com



Latitude Vacances
Spécialiste de la location saisonnière
Toutes transactions immobilières



Rés. du Port - Quai A. Rimbaud BP 65 - 66755 Saint-Cyprien Plage cedex
04 68 21 56 56 - contact@canigou-immobilier.com - www.canigou-immobilier.com




◦ JFM International

Immobilientransaktionen Ganzjährig geöffnet.

8 rue Émile Zola
+33 (0)4 68 21 56 44 - info@jfm-international.com
www.jfm-international.com

◦ L'Intendance, Concierge-Service an der Côte radieuse

Individuelle Dienstleistungen für Eigentümer von Zweitwohnsitzen: Verwaltung von Mietobjekten und Ferienunterkünften (Empfang, Schlüsselübergabe, Betreuung, Reinigung, Pflege von Pool und Garten, Überwachung etc.)

Concierge-Service: Wir erfüllen Ihre Bedürfnisse, Wünsche und Vorstellungen und helfen Ihnen Zeit zu sparen: Lieferung von Frühstück, Aperitifplatten, Brunch zu Hause, Reinigung, Einkäufen etc.

6 rue Georges Duhamel - 66750 Saint-Cyprien
+33 (0)4 68 87 63 45 - contact@lintendance.fr
www.conciergerielintendance.com



Wohnmobilstellplatz

Wohnmobilstellplatz am Hafen

Ideal gelegene Anlage am Hafen von Saint-Cyprien in der Nähe von Geschäften, Restaurants und dem alten Hafen. 56 Stellplätze. Die Anlage ist mit Stationen für Trinkwasser und Strom, einem Abwasserschacht und öffentlichen Sanitäranlagen ausgestattet. Maximal zulässige Nächte: 16 Nächte

Preise pro Stunde: 3,40 € bis 5 € oder pro Tag: 10 € bis 14,30 €. Zahlung am Automaten: nur Kreditkarte
Detaillierte Preise finden Sie auf unserer Website www.camping-saint-cyprien.com

Quai Arthur Rimbaud - 66750 Saint-Cyprien
+33 (0)4 68 21 23 50 - www.camping-saint-cyprien.com



Hotels

L'Île de la Lagune ***** Relais & Châteaux

Auf einer privaten Insel bietet dieses exklusive Hotel Zimmer mit Naturholzdekor in warmen Farben, Suiten am Ufer der Lagune oder mit eigenem Whirlpool sowie komplett ausgestattete, freistehende Villen. Vom Meeresspa bis zum Restaurant L'Almandin: Genießen Sie wunderschöne Stunden in jedem Lebensbereich.

Boulevard de l'Almandin - Les Capellans - +33 (0)4 68 21 01 02
contact@hotel-ile-lagune.com - www.hotel-ile-lagune.com

Les Bulles de Mer ****

In schickem Bohème-Ambiente am Meer bieten die 50 Zimmer alle eine private Terrasse mit Blick auf das Meer oder die Lagune und sind ideal, um abzuschalten. Mit seinen zwei großen Pools, dem Restaurant Les Ganivelles und dem Sand Spa verspricht das Hotel eine erholsame Auszeit, die Sie mit allen Sinnen genießen werden.

28 avenue Armand Lanoux - Les Capellans - +33 (0)4 68 21 24 24
contact@lesbullesdemer.com - www.lesbullesdemer.com



Campingplätze

Le BOSC ****

Vom Campingplatz aus gelangen Sie mit der kostenlosen Touristenbahn (von Mitte Juni bis Mitte September) sowie auf zahlreichen Rad- und Fußwege sicher zu den Stränden. Von April bis November geöffnet.

Rue Blaise Cendrars village
campingbox@orange.fr
+33 (0)4 68 21 07 95 - reservation@campinglebosc.com
www.camping-saint-cyprien.com



OUVERTURE
01/04 - 04/11
2023

Un peu à l'écart de l'agitation du bord de mer, le Bosc offre un cadre verdoyant à deux pas du centre historique de Saint-Cyprien.



Rue Blaise Cendrars - 66750 Saint-Cyprien FRANCE
Tél. : + 33 (0)4 68 21 23 50
Résa. : Tél. : + 33 (0)4 68 21 07 95 - reservation@campinglebosc.fr
camping-saint-cyprien.com



Cala-Gogo

CAMPING ET LOCATIONS
★★★★★
EN BORD DE MER MEDITERRANÉE

PISCINE CHAUFFÉE, SANITAIRE CHAUFFÉ
LOCATION DE MOBIL-HOMES ET
EMPLACEMENTS CAMPING
COMMERCES ET ANIMATIONS

Wi-Fi GRATUIT

NOUVEAUTÉ 2023 TOBOGGANS

ACCÈS DIRECT À LA MER

ANIMAT

OUVERT DU 29 AVRIL AU 30 SEPTEMBRE

Avenue Armand Lanoux 66750 SAINT-CYPRIEN - Tél. +33 (0)4 68 21 07 12
www.camping-le-calagogo.fr - camping@calagogo66.fr

○ **Camping Cala-Gogo *******

Der Campingplatz Cala-Gogo empfängt Sie vom 29. April bis zum 30. September 2023. Hier genießen Sie Ihren Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des Strandes auf großen Stellplätzen mit Bäumen oder in komfortablen Mobilheimen, die alle mit Klimaanlage, TV und anderen Einrichtungen ausgestattet sind.

Besuchen Sie uns und entdecken Sie unsere Läden, das Animationsprogramm und den Strand.

+33 (0)4 68 21 07 12 - camping@calagogo66.fr - www.camping-le-calagogo.fr

○ **Chadotel le Roussillon ******

Von 7. April bis 24. September geöffnet. Familienfreundlicher und einladender Campingplatz mit Erlebnisbad. Animationsprogramm im Juli- August. Buchung eines komfortablen Mobilheims für 1-8 Personen wochenweise oder für Kurzaufenthalte. Zugang zum Strand und zum Dorf mit dem kostenlosen Trainbus ab Campingplatz.

Cami de la Mar, OT Village - +33 (0)4 68 21 06 45 (in der Saison)
info@chadotel.com - www.chadotel.com

CAMPINGS
Chadotel
Une histoire de famille

Le Roussillon
★★★★★ SAINT-CYPRIEN

Cami de la Mar - 66750 Saint-Cyprien • Tél. +33 (0)4 68 21 06 45
info@chadotel.com • www.chadotel.com

| Ferienresidenzen

○ **Résidence Horizon Golf **** Pierre et Vacances Premium**

Die Anlage liegt im Herzen des Saint-Cyprien Golf Resorts und bietet moderne und vollständig ausgestattete Apartments (T2 und T3) für einen erholsamen Aufenthalt, der ganz im Zeichen von Ruhe und Natur steht. Beheizter Pool, Fitnessraum, Brasserie, 24/7-Rezeption, gesicherter Parkplatz, etc.

Rue Jouy d'Arnaud - +33 (0)4 68 37 63 63
contact@horizon-golf.com
www.horizon-golf.com

o Azureva ***

Autofreie 3-Sterne-Ferienanlage, Vermietung von Ferienwohnungen zwischen dem Meer und dem OT Village im Herzen eines 5 Hektar großen baumbestandenen Parks.

Beheiztes Schwimmbad bis Ende September. Kostenloses WLAN. Unterkunft in kleinen Häusern mit eigenen Terrassen.

oder Superior-Unterkunft mit 2 bis 4 Zimmern für bis zu 8 Personen. Die Betten sind bei der Ankunft bezogen. Zum Grillen stehen Ihnen Grillbereiche zur Verfügung. Snackbar / Bar je nach Saison geöffnet. Mehrzwecksportplatz, Beachvolleyball, Bouleplatz, Tischtennisplatte uvm.

Lebendiges Party-Ambiente. Kinderclub (3 bis 17 Jahre) während der Schulferien. Von April bis November geöffnet.

960 cami de la mar Saint-Cyprien

+33 (0)4 68 37 30 40 - Reservierungszentrale: +33 (0)4 84 311 311

saintcyprien@azureva-vacances.com

www.azureva-vacances.com



SAINT-CYPRIEN

Résidence «Sélection» ★★ ★



Week-end,
court séjour,
Séjour semaine.

Formule LOCATION

OUVERTURE D'AVRIL A NOVEMBRE



Azureva Saint-Cyprien
960 Cami de la Mar - 66750 Saint-Cyprien

04 84 311 311 Prix d'un appel local
www.azureva-vacances.com

o Vacancéole - Les Demeures Torrellanes ***

Willkommen in der Ferienresidenz Les Demeures Torrellanes***, nur 4 Kilometer von Saint-Cyprien-Plage entfernt. **Die Ferienanlage bietet Ihnen alles, was Sie brauchen, um in der Sonne zu liegen und das Klima Kataloniens zu genießen.**

Les Demeures Torrellanes*** bietet Unterkünfte für 2 bis 6 Personen für einen erholsamen Urlaub mit der Familie oder mit Freunden.

Freuen Sie sich auf einen Außenpool mit Planschbecken und einen Wellnessbereich (Whirlpool, Sauna und Fitnessraum).

L'Aspres - Route départementale 40 - F-66200 Latour-Bas-Elne

Reservierung: +33 (0)4 79 75 75 20

Rezeption: +33 (0)4 68 89 59 95

www.vacanceole.com/location-vacances/

68-residence-demeures-torrellanes-saint-cyprien

Les Demeures Torrellanes***



Bienvenue dans la résidence 3 étoiles les Demeures Torrellanes. La résidence vous accueille dans un cadre chaleureux au cœur des Pyrénées-Orientales.

Découvrez le charme catalan de la région, à quelques kilomètres seulement de la mer Méditerranée. Les Demeures Torrellanes vous propose des **hébergements de 2 à 6 personnes**, pour des vacances aussi bien entre amis qu'en famille !



L'Aspres, Route départementale 40 - 66200 Latour-Bas-Elne

04 79 75 75 20 - www.vacanceole.com

o Résidence Lagrange Vacances - Les jardins de Neptune ***

Die Ferienresidenz (autofrei und eingezäunt) liegt 250 m vom Strand und 350 m vom Hafen entfernt, in der Nähe von Geschäften. Sie besteht aus 150 Reihenhäuschen und 23 Wohnungen. Die Ferienresidenz wurde mit dem Qualitätssiegel „Accueil Vélo“ ausgezeichnet.

Rue du docteur Schweitzer - F-66750 Saint-Cyprien

+33 (0)4 26 70 80 45 - +33 (0)4 68 37 65 00

service.client@groupe-lagrange.com

www.vacances-lagrange.com

o Résidence Lagrange Vacances - La Résidence du Golf

900 m vom Strand und weniger als 4 km vom Hafen und den Geschäften entfernt erwartet Sie diese Ferienresidenz im Herzen eines wunderschönen 27-Loch-Golfplatzes. In einem ruhigen und erholsamen Ambiente bietet sie komfortable Ferienwohnungen in einem zweistöckigen Gebäude (Aufzug).

Rue Jouy d'Arnaud - F-66750 Saint-Cyprien

+33 (0)4 26 70 80 45 - +33 (0)4 68 37 65 00

service.client@groupe-lagrange.com

www.vacances-lagrange.com

o Résidence Lagrange Vacances - Les Pierres de Jade

Die Residenz liegt 800 m vom Strand und 200 m von den Geschäften entfernt. Sie besteht aus ca. 30 Wohnungen in kleinen zweistöckigen Gebäuden (ohne Aufzug) und kleinen Häusern in einem weitläufigen Park mit Baumbestand.

Rue Verdi - 66750 Saint-Cyprien

+33 (0)4 26 70 80 45 - +33 (0)4 68 37 65 00

service.client@groupe-lagrange.com

www.vacances-lagrange.com



Unsere Partner in Handel & Handwerk

Lebensmittel

Carrefour City

Supermarkt ganzjährig von montags bis sonntags geöffnet.

Zusätzliche Serviceangebote: Grillimbiss, Backshop, frisch gepresster Orangensaft, regionale Produkte. Pickup Paketshop. Nannybag (Gepäckaufbewahrung).

Route cami de la Mar - 2070 cami de la Mar - +33 (0)4 68 54 67 04

Angelbedarf/Köder

La Nouvelle Pêche

Ganzjährig geöffnet. Angeln von Großfischarten, Brandungsangeln, Ihr Experte für Angelbedarf und Köder. Ausrüstung für alle Angelmethoden, alle Marken. Angelführer-Lehrer mit Zulassung FFPM/Ministerium für Jugend und Sport. Verkauf und Verleih von Kajaks, Angeln und Freizeitsport.

Rue M-A Charpentier - ZA du Port - +33 (0)4 68 98 51 05 - +33 (0)6 61 09 16 69

LA NOUVELLE PÊCHE
Spécialiste Pêche et Appâts

NOUVEAU!
LOCATION ET VENTE
DE KAYAK DE MER,
PÊCHE ET LOISIR

Ouvert à l'année

04 68 98 51 05 - 06 61 09 16 69

Z.A.E. Du Port - rue M. A. Charpentier - SAINT CYPRIEN PLAGÉ
- Moniteur guide de pêche agréé FFPM jeunesse et sport -

Carrefour city



L'équipe vous accueille 7/7
www.carrefour.com

carrefour city saint cyprien plage

Services :

- Parking • Rôtissoire
 - Point chaud
 - Machine jus d'orange
 - Produits régionaux
 - Nannybag (service bagagerie)
 - Point colis pick up
- pickup



2070 Cami de la mar - 66750 Saint-Cyprien plage
Tél. 04 68 54 67 04



Strandartikel / Schlüsselservice / Drogerie / Souvenirs

o Bike And Beach

Strandartikel, Karten, Geschenkartikel, Schlüssel (alle flachen Schlüssel können angefertigt werden), Drogerie (Glühbirnen, Strom, Batterien, kleine Werkzeuge) - In der Saison täglich geöffnet

1 rue Eugène Delacroix - +33 (0)9 86 23 68 90
bikeandbeach66@gmail.com - www.bikeandbeach.fr



Elektriker

o AD' ELEC

Elektro-Dienstleistungen. Installation, Renovierung und Anpassung an die geltenden Normen. Allgemeine Elektrik, Elektrogeräte.

François-Xavier Hénaut - 27 rue Frédéric Saisset
+33 (0)6 10 61 20 11 - fxhenaut@yahoo.fr

o EBI Automatisme

Allgemeine Elektrik für Bau und Industrie - Klimaanlage

Éric Hernandez - 42 rue Louis Pasteur, OT Village
+33 (0)6 16 58 36 84



Jalousien und Tischlereien

o STORES 66

Jalousien, Markisen, Rollläden usw. Alu-/PVC-Tischlerarbeiten

+33 (0)4 68 21 04 61 - stores66@orange.fr



Saint-Cyprien LA BOUTIQUE

Office de tourisme - Quai Arthur Rimbaud - Tél. 04 68 21 01 33
Découvrez notre Instagram : laboutique-saintcyprien

o Luxury Kitchen et l'Art du bain

Audrey und Xavier Sanchez präsentieren Ihnen ihren 400 m² großen Showroom in Saint-Cyprien.

Luxury Kitchen et l'Art du bain

Wir entwerfen Ihre Küche und Ihr Badezimmer in 3D. Inneneinrichtung, Ausstattung: Wir stellen Ihnen all unsere Kompetenzen zur Verfügung, um Ihnen erstklassige Leistungen zu bieten.

Unsere eigenen Verlegeteams stehen Ihnen bei Ihren Renovierungsarbeiten zur Seite (Fliesen, Kacheln, Parkett, Einbauküche, Glasdach usw.). Eine Idee, ein Wunsch? Denken Sie an Luxury!

1 rue du Gargal, ZA Las Hortes

+33 (0)4 48 50 08 20

o Handelsverband

Der Verband der Händler und Handwerker von Saint-Cyprien lädt Sie ein, **die Dienste seiner Mitglieder in Anspruch zu nehmen. Profitieren Sie von ihren Aktionsangeboten**, Empfehlungen sowie auch von einigen Click & Collect-Angeboten auf ihrer Website. Förderung kurzer Vertriebswege, Einführung von FEDEBON-Schecks. Suchen Sie nicht woanders, wir haben alles in Saint-Cyprien! Mehr als 100 lokale Geschäfte sind für Sie da. Saint-Cyprien, die dynamische Stadt!

Association Commerçants & Artisans de Saint Cyprien



Ne cherchez pas ailleurs...
Nous avons tout !



+ de 100 commerces de proximité
à votre service
snacks, restaurants, bars, activités sportives
et de loisirs, shopping, services...



Valorisons le commerce de proximité avec les chèques FEDEBON
acceptés dans nos commerces.
Tradition, produits du terroir, convivialité,
nous sommes aussi Saint Cyprien la Dynamique

Commerçants & Artisans

Agence Immobilière	
JFM international Fred Minguez	04 68 21 56 44
Muriel Vidal	04 68 37 01 80
Alimentation	
Carrefour City	04 68 54 67 04
Le Petit Casino	04 68 87 40 66
Spar	09 88 07 57 96
Ambulance - VSL	
Jalabert Patrick (taxi/VSL/matériel médical)	04 68 21 04 47
Articles de plage/Maillots de bain	
La Galiote	04 68 07 28 43
Le Miramar (+ presse)	04 68 37 12 23

Commerçants & Artisans

Bar - Restauration - Glacier	
Bar Restaurant Etoile de Mer	04 68 21 04 30
Bar Restaurant Le Bilbo	06 21 53 48 37
Brasserie La Tine	09 88 03 74 96
Crêperie BZH	04 68 21 02 56
Crêperie Tom & Nat	09 53 01 26 58
Glacier du Port	06 87 95 79 17
Glacier Pipapo	06 20 89 89 34
Le Pub à la Française	07 86 68 60 33
Le Fun Croq	06 21 58 47 77
Pizza St Cyp	04 68 21 51 41
Ulo Pizza	04 68 95 45 62
Passion Pizza	04 68 81 06 58
Restaurant Pizzeria & Pasta l'Empreinte	06 50 39 19 31
Kiosque de La Prade	06 11 95 45 19
Restaurant Le Passage	04 68 55 21 36
Restaurant l'Aquarium	04 68 37 03 03
Restaurant L'Hidalgo	04 68 21 15 30
Restaurant Le Chalut	06 12 94 65 12
Restaurant Le P'tit Bateau	04 68 55 30 55
Restaurant Le Bateau Ivre	04 68 21 21 21
Restaurant Le Kim Long	06 25 89 14 93
Restaurant La Pêcherie	04 68 37 45 81
Restaurant L'Esqaya	06 11 51 00 22
Restaurant Brasserie Quai Ouest	09 78 80 23 91
Restaurant L'Ane Rouge	04 68 88 23 07
Restaurant L'Ilot	04 49 01 15 21
Restaurant Le Solara	06 61 67 53 66
Restaurant/Club de plage Al Trayou	04 68 55 90 76
Bijoux, cadeaux	
Les Etoilées (+ ateliers récréatifs)	06 14 20 49 31
Esperlurette (+ encadrement)	06 48 71 06 09
Boucherie - Charcuterie - Traiteur	
Boucherie des Capellans Olivier	04 68 21 12 37
Boucherie du Roussillon	04 68 21 05 15
Traiteur Noi	06 35 30 66 20
Poulet Empanadas Paëlla	07 51 66 97 16
Boulangerie - Pâtisserie - Confiserie	
Boulangerie Chatenet	04 34 29 47 21
Cake Design	06 79 11 23 92
Cave à Vin - Producteur Récoltant	
Au Petit Bouchon	04 34 29 47 65
Aux Cépages Fleuris	04 68 21 37 15
Domaine des Deux Blay	06 70 76 73 00
St Cypri'Vin	04 68 55 90 98
Casino	
JOA Casino	04 68 21 13 78
Chaussures - Prêt-à-Porter	
Gypsy Bohème	04 68 21 56 41
Iza Boutique	04 68 21 24 51
Coiffure	
Atypique	06 89 28 50 00
Domie Coiffure	04 68 21 59 08
Lucie Pham Hair Styling	04 68 21 20 44
XL Coiffure	04 68 21 29 00
Fleuriste	
Au Boulevard Fleuri (+ produits régionaux)	06 20 81 73 72
Les petites mains végétales	04 68 54 71 51

Légende :

- La Plage - Quartier Maillol - Quartier Port - Quartier Les Capellans
- Le Village - Quartier La Prade - Zone Artisanale

<u>Hébergement</u>	
Camping Cala Gogo	04 68 21 07 12
Hôtel Le Belvédère.....	04 68 21 05 93
Résidence Bleu Mer.....	04 68 82 38 69
<u>Institut de Beauté - Bien-être</u>	
Ambiance Beauté	04 49 01 80 59
Angela Attitude	06 61 77 32 85
Clin d'Œil Beauté	04 68 21 02 06
Escale Beauté St Cyp	04 68 39 60 18
Le Studio à Beauté.....	04 68 98 87 47
Les Fées Tropicales	06 50 57 00 52
Soizen (bilan et massages ayurvédiques).....	06 82 48 82 69
<u>Menuiserie (Bois Alu PVC)-Bâches-Stores</u>	
Cyprianaise de Menuiserie Balagué	04 68 21 06 66
Ets Ceilles - Stores 66	04 68 21 04 61
<u>Nautisme - Loisirs</u>	
C2C Permis Bateau	06 21 20 74 22
CTM Croisières & Roussillon Croisières	06 20 98 39 15
Karting	04 68 21 41 76
Lagune Plongée	06 13 78 86 11
Les Petits Bateaux de la Lagune.....	06 73 75 72 66
St Cyp Jet Evasion	06 73 18 23 80
<u>Opticien</u>	
Ad Sol Lunettes et Accessoires.....	04 68 88 49 54
<u>Pharmacie - Profession médicale</u>	
Ostéopathe Pauline Calvet.....	06 61 64 92 44
Pharmacie du village	04 68 21 04 35
Pharmacie Santini.....	04 68 21 02 50
<u>Poissonnerie</u>	
Poissonnerie des Capellans	04 68 21 56 21
Poissonnerie Saveurs des Mers.....	04 68 36 46 70
<u>Primeur et Fromager</u>	
Au Petit Marché.....	04 68 21 04 21
<u>Pompes Funèbres/Articles funéraires</u>	
Jalabert	04 68 21 04 47
Pideil.....	04 68 21 15 92
<u>Presse - Maillots de bain - Articles de plage</u>	
Le Miramar.....	04 68 37 12 23
<u>Presse Librairie et Française des jeux</u>	
La Presse des Capellans	04 68 08 09 09
<u>Services & Prestations & Artisans</u>	
Alnet Informatique & Télécom.....	04 68 21 28 16
Atelier Franck Artisan Créateur d'Art.....	06 65 32 53 60
Bike and Beach (vente,Location, réparation vélos)	09 86 23 68 90
Vélo Passion (vente, location, réparation vélos)	06 02 15 03 75
Conciergerie L'Intendance	06 77 51 22 95
Couture L'Atelier d'Agnès	06 61 50 63 98
CTM Croisières & Roussillon Croisières	06 20 98 39 15
L'Agence Auto Catalane.....	04 68 86 20 62
L'Art du Bain	06 12 97 04 80
Luxury Kitchen	06 12 97 04 80
Déménagement/Location Box Louez Malin	04 68 21 54 26
Garage Bardier	04 68 22 51 04
Impulsecom Imprimerie/sérigraphie/signaletique.....	06 77 95 88 50
St Cyp Pressing.....	04 68 56 87 74
Toiletage Aux chiens Cyprien	06 23 96 63 67
<u>TAXI et Ambulances et matériel médical</u>	
Taxi Jean-Luc Albert (taxi/transport assis professionnalisé)	04 68 37 19 79
Taxi Jalabert Patrick.....	04 68 21 04 47
Taxi du Port (taxi/transport assis professionnalisé).....	04 68 21 11 00
<u>Transport</u>	
Transporteur Evasion Catalane	04 68 22 47 53
Transports Jean-Luc Albert (autocar 32 pax/minicar 8 pax) ...	06 09 52 64 98



Kreativ-Workshops

◦ Boutique Les Étoilées

Lokales Kunsthandwerk: Schmuck, Taschen und Accessoires. Das ganze Jahr über finden kreative Workshops für Kinder und Erwachsene statt.

10 rue Condorcet - Résidence Port des Sables - +33 (0)6 14 20 49 31



CBD

◦ CBD BIO NATURE

CBD-Öl, Kapseln, Creme, Liquids für Verdampfer, Blüten, Harz, Kräutertee. Aromatherapie, Phytotherapie, Natursteine.

**Immeuble Nautilus - 1 rue Marc de Saint-Amand - F-66750 Saint-Cyprien
cbdbynature@gmail.com**



Friseursalons

◦ Domie Coiffure

Herren- und Damenfriseur, ganzjährig geöffnet, dienstags bis samstags von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr

**1 rue Alfred de Vigny, OT Village
+33 (0)4 68 21 59 08**



Concierge-Service

◦ L'Intendance, Concierge-Service an der Côte radieuse

Individuelle Dienstleistungen für Eigentümer von Zweitwohnsitzen: Verwaltung von Mietobjekten und Ferienunterkünften (Empfang, Schlüsselübergabe, Betreuung, Reinigung, Pflege von Pool und Garten, Überwachung etc.)

Concierge-Service: Wir erfüllen Ihre Bedürfnisse, Wünsche und Vorstellungen und helfen Ihnen Zeit zu sparen: Lieferung von Frühstück, Aperitifplatten, Brunch zu Hause, Reinigung, Einkäufen etc.

6 rue Georges Duhamel - F-66750 Saint-Cyprien
+33 (0)4 68 87 63 45 - contact@l'intendance.fr
www.conciergerielintendance.com

L'intendance
Conciergerie de la Côte Radieuse

Solutions d'intendance
◆ Pour vos résidences secondaires
◆ Pour vos locations saisonnières

Solutions de conciergerie
◆ Pour vous, votre famille
◆ Pour vos amis, vos vacanciers

English Spoken

www.conciergerielintendance.com
contact@l'intendance.fr
(+33) 6 77 51 22 95 | (+33) 7 88 39 52 90



Feinkostläden / Obst und Gemüse / regionale Produkte

◦ Aux Cépages fleuris

Ganzjährig geöffnet. Juli und August: täglich von 9 bis 14 Uhr und von 16 bis 20 Uhr geöffnet. Nebensaison: 10 bis 12 Uhr und 17 bis 22.30 Uhr: Mo. und Di. Ruhetag. Ab 1. Mai sonntagvormittags von 10 bis 12.30 Uhr geöffnet. Verkauf von lokalen Weinen, offen und in Flaschen. Verkauf regionaler Erzeugnisse.

Im Juli und August donnerstagabends von 18.30 bis 20.30 Uhr, Winzerabende mit Wein, Austern und Wurstspezialitäten sowie musikalischer Unterhaltung.

1 rue Mirabeau
+33 (0)4 68 21 37 15 - +33 (0)6 13 66 18 86
auxcepagesfleuris66750@hotmail.com

◦ La Casote

Ganzjährig geöffnet - September bis Juni dienstags bis sonntagvormittags von 9 bis 12.30 Uhr und von 15.30 bis 19.30 Uhr. Juli+August täglich außer sonntagvormittags. Regionale Produkte: Verkauf von Oliven (lose), Honig, Olivenöl, Tapenade, Konfitüre, Wein.

**27 bd Desnoyer - Kreisverkehr Mail-
lol - +33 (0)4 68 21 11 66 - +33 (0)6 20 81 73 72**

◦ Le Jardin Catalan

Ganzjährig geöffnet Montag bis Samstag von 9.30 bis 12.30 Uhr und von 16 bis 19 Uhr, Sonntag 9.30 bis 12.30 Uhr. Regionale Produkte: Olivenöl, Rousquilles, katalanische Wurstspezialitäten, saisonales Obst und Gemüse von Juli bis September.

Technischer Bereich des Hafens - 2, rue Henri Becquerel
+33 (0)4 68 21 36 64 - jardincatalan@orange.fr

Jardin Catalan

Prix Producteur Dégustation

--- Cave à vins ---

• Vins (+ de 1000 références) • Fruits & Légumes • Produits du terroir

Ouvert toute l'année 9h - 12h30 / 16h - 19h

Zone technique du port • 2 rue Henri Becquerel • 66750 Saint-Cyprien Plage
Tél. / Fax : 04 68 21 36 64 • jardincatalan@orange.fr

◦ Les Quatre saisons

Ganzjährig geöffnet von Montag bis Samstag, 8.30 bis 12.30 Uhr und 16 bis 19 Uhr, Sonntag 8.30 bis 12 Uhr)

Unser Schwerpunkt liegt auf lokalen Produkten und saisonalem Obst und Gemüse, um die regionalen Erzeuger aufzuwerten und Geschmack, Qualität und Frische zu garantieren. Wir bieten Ihnen auch verschiedene Delikatessen, Käse, extra frische Bio-Eier, hausgemachte und italienische Wurstwaren, die Sie zusammen mit einem der zahlreichen Weine aus unserem Weinkeller genießen können. Auf Bestellung werden Käse-, Wurst-, Obst- oder Gemüseplatten und personalisierte Geschenkboxen zusammengestellt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

5 rue Rodin - +33 (0)4 68 21 19 20



| Floristik

o Au Boulevard Fleuri

Interflora - Alle Anlässe. Ganzjährig geöffnet. Versandhandel, KK-Telefon.

Boulevard Desnoyer - Kreisverkehr Maillol

+33 (0)4 68 21 11 66 - +33 (0)6 20 81 73 72



| Kosmetikstudios

o Alison Arnoux

Die seit 2010 zertifizierte Kosmetikerin kommt auf Wunsch zu Ihnen nach Hause. Sie ist Expertin für Hand- und Fußpflege sowie Haarentfernung und kümmert sich um alle Ihre Anliegen. Willkommensangebot, 10 % Rabatt auf die erste Dienstleistung.

+33 (0)7 69 54 70 91

alison.arnouxesthetique@gmail.com

www.facebook.com/profile.php?id=100089457365136

o Escale Beauté St-Cyp

Ganzjährig geöffnet. Klimaanlage, Parkplatz. Verkauf von Kosmetikprodukten. Gesichts- und Körperpflege (Sothys). Körpermassagen, Peeling, Hand- und Fußpflege, künstliche Nägel (Gel), langanhaltender Nagellack, Epilation, semipermanentes Make-up. Wimpernlifting, Wimpern- und Augenbrauenfärbung, spezifische Anti-Aging-Pflege (WISHpro), LPG Schlankheitspflege neueste Generation Alliance (neues Patent). Dauerhafte Haarentfernung (Intense Pulsed Light).

Rue Eugène Delacroix

+33 (0)4 68 39 60 18



| Juweliergeschäft/-manufaktur

o La Manufacture du Grenat

Bei einem Besuch der Granatmanufaktur können Sie das „Maison Joaillière Catalane“ besichtigen, das als „lebendiges Kulturerbe“ ausgezeichnet wurde. Im Rahmen der Führungen entdecken Sie ein weltweit einzigartiges Know-how, die Werkstätten der Joyaux Catalans® und die Geschichte dieser authentischen, traditionellen katalanischen Schmuckstücke.

Dauer: 50 Min. Ganzjährig geöffnet: täglich von 9-12.30 Uhr sowie 14-19 Uhr. 2 Wochen im Januar und an Feiertagen geschlossen.

RN 116 - Kreisverkehr Le Canigou - F-66500 Prades

50 Min. von Saint-Cyprien, Richtung Andorra

Informationen: +33 (0)4 68 96 21 03

Online-Buchung: www.manufacturedugrenat.com



| Optiker/Sonnenbrillen

o AD SOL Brillen und Accessoires

Ihr Experte für hochwertige Sonnenbrillen - 50 Top-Marken

Babybrillen, Lesebrillen, Überbrillen & Reparaturservice.

Taschen, Schmuck, trendige Accessoires von französischen Designern.

Quai Arthur Rimbaud - +33 (0)4 68 88 49 54

www.sunkids.fr - www.visionclub.fr



| Fischgeschäfte

o Saveurs des mers

Ganzjährig geöffnet Montag bis Samstag, 8.30 bis 12.30 Uhr und 15.30 bis 19 Uhr

Sonntag von 8.30 bis 12.45 Uhr Juli und August von Montag bis Samstag: 8.30 bis 12.45 Uhr und 16 bis 19.30 Uhr, Sonntag 8.30 bis 12.45 Uhr. Täglich frische Ware, Fertiggerichte, Meeresfrüchteplatten, Krustentiere aus unserem Becken.

Einkaufszentrum „La Prade“ (in der Nähe von Lidl)

Kreisverkehr La médaille militaire - +33 (0)4 68 36 46 70

Facebook: Poissonnerie Saveurs des Mers



| Reinigung / Vermietung von Bettwäsche

o St-Cyp Pressing

Ganzjährig geöffnet, montags bis freitags von 8.30 bis 12.30 Uhr und von 14 bis 19 Uhr.

Samstags und sonntags geschlossen. Vom 1. Mai bis 30. September auch Samstagvormittag von 8.30 bis 12 Uhr geöffnet. Geschlossen montagvormittags, samstagnachmittags und sonntags. Verleih von Bettwäsche, Handtüchern, Geschirrtüchern und Badematten. Verkauf von Waschmittel. Schuhputzservice.

17 rue du Gargal - ZAE Las Hortes - +33 (0)4 68 56 87 74

St Cyp Pressing



04 68 56 87 74

17 rue du Gargal
ZAE Las Hortes

66750 St Cyprien Village

d'octobre à avril
Ouverture du lundi au vendredi
8h30-12h30/14h-19h

de mai à septembre
Ouverture lundi : 14h-19h
du mardi au vendredi : 8h30-12h30 et 14h-19h
Samedi 8h30-12h

POISSONNERIE Saveurs des Mers

Plats cuisinés à emporter
Plateaux de fruits de mer
Crustacés de notre vivier

Arrivage
journalier



NOS HORAIRES :

Du lundi au samedi 8h30-12h45 / 16h-19h30
Dimanche 8h30-12h45

Rond-Point de la Médaille militaire (à côté du Lidl) Saint-Cyprien
Tél : 04 68 36 46 70  Poissonnerie Saveurs Des Mers



Prêt-à-porter / Schmuck / Accessoires / Schuhe

o IZA Boutique

Ganzjährig geöffnet

Damenmode (Molly Braken, BSB, Lili Sidonio, Please, Timezone, Blabla, Osanna, L'été de Jeanne). Herrenmode (Benson et Cherry, Timezone, Waxx). Accessoires, Schmuck, Gürtel, Brillen, Taschen. Mehr als 40 Schuhmarken für Herren, Damen und Kinder.

1 boulevard Maillol - +33 (0)4 68 21 24 51

Facebook : Iza Boutique - Instagram : izaboutique66

Ouvvert à l'année

Chaussures
Prêt-à-porter • Accessoires...

Femme • Homme • Plus de 30 marques

1 Boulevard Maillol - 66750 Saint-Cyprien Plage
Tél. 04 68 21 24 51 •  Iza Boutique •  izaboutique66

o AD SOL Brillen und Accessoires

Taschen, Schmuck, trendige Accessoires von französischen Designern, hochwertige Sonnenbrillen.

Quai Arthur Rimbaud - +33 (0)4 68 88 49 54

www.sunkids.fr - www.visionclub.fr



Sushi

o Aki Sushi

In der Saison täglich (Mo-So) von 11.30 bis 23 Uhr geöffnet (montags ab 17.30 Uhr, Sonderbestellungen für das Mittagessen müssen am Vortag aufgegeben werden)

In der Nebensaison von 11.30 bis 22.30 Uhr geöffnet.

Montagmittags geschlossen.

(Traditionelle) japanische und chinesische : Küche. Verkostung vor Ort nur mittags.

2 rue Jean de la Fontaine - +33 (0)7 81 32 15 08



Catering / Take-away

◦ Aki Sushi

In der Saison täglich (Mo-So) von 11.30 bis 23 Uhr geöffnet (montags ab 17.30 Uhr, Sonderbestellungen für das Mittagessen müssen am Vortag aufgegeben werden). In der Nebensaison von 11.30 bis 22.30 Uhr geöffnet. Montagmittags geschlossen. Traditionelle japanische und chinesische Küche. Verkostung vor Ort nur mittags.

2 rue Jean de la Fontaine
+33 (0)7 81 32 15 08

◦ Boucherie du Roussillon, Metzgerei - Feinkost - Jérôme Sébile

Wir sind für Sie da: dienstags bis sonntagvormittags, 8 bis 12.30 Uhr und 16 bis 19 Uhr.
Wir beraten Sie gerne (Hochzeit, Taufe, Geburtstag, alle Veranstaltungen) oder servieren Ihnen Gerichte zum Mitnehmen (Paella, Fideuà, Couscous, Rougail saucisses, Parmentier de Canard).

56 avenue du Roussillon
+33 (0)4 68 21 05 15
sebile.jerome@orange.fr



56 avenue du roussillon - 66750 Saint-Cyprien village
Tél. 04 68 21 05 15 - sebile.jerome@orange.fr



◦ Fun Croq

Fast Food zum Mitnehmen oder zum Verzehr vor Ort. Kebab, Panini, Hamburger, warme Gerichte, Salate, Crêpes, Waffeln. Von April bis Ende Oktober, 11.30 bis 1.30 Uhr geöffnet, Montags Ruhetag.

Quai Arthur Rimbaud
+33 (0)6 21 58 47 77
www.facebook.com/funcroq

◦ Les Quatre saisons

Ganzjährig geöffnet von Montag bis Samstag, 8.30 bis 12.30 Uhr und 16 bis 19 Uhr, Sonntag 8.30 bis 12 Uhr)

Auf Bestellung werden Käse-, Wurst-, Obst- oder Gemüseplatten und personalisierte Geschenkboxen zusammengestellt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

5 rue Rodin
+33 (0)4 68 21 19 20

◦ NOÏ Catering

Möchten Sie etwas Neues ausprobieren? Unser Restaurant wird Sie begeistern.

Lassen Sie sich von unserer Gourmetküche mit ihren vietnamesischen, laotischen und thailändischen Aromen verzaubern.

Unsere Gerichte sind zu 100 % hausgemacht. Alle Speisen werden nach Ihren Wünschen harmonisch zusammengestellt.

Ob für ein Essen mit der Familie, mit Freunden oder ein Strandpicknick: Der Caterer Noï ist auch bei vielen Einwohnern von St. Cyprien beliebt.

Warum nicht?

7 boulevard Desnoyer - +33 (0)6 35 30 66 20



NOÏ
TRAITEUR ASIATIQUE
Laos - Vietnam - Thaïlande

FAIT MAISON!

Venez découvrir nos formules pique-nique pour passer un moment complice sur nos plages !

7 boulevard Desnoyer - 66750 Saint-Cyprien
Tél : 06 35 30 66 20

◦ Saveurs des mers

Ganzjährig geöffnet von Montag bis Samstag, 8.30-12.30 Uhr und 15.30-19 Uhr.

Sonntag von 8.30-12.45 Uhr Juli und August: Montag bis Samstag von 8.30-12.45 Uhr und von 16-19.30 Uhr, Sonntag 8.30-12.45 Uhr. Pfannengerichte (Paella, Fideua, Zarzuela, gratinierte Muscheln mit Knoblauchmayonnaise etc.), Meeresfrüchteplatten.

Einkaufszentrum „La Prade“ (in der Nähe von Lidl)

Kreisverkehr La médaille militaire

+33 (0)4 68 36 46 70 - Facebook: Poissonnerie Saveurs des Mers



◦ Aux Cépages fleuris

Ganzjährig geöffnet. Juli und August: täglich von 9 bis 14 Uhr und von 16 bis 20 Uhr geöffnet.

Nebensaison: 10 bis 12 Uhr und 17 bis 22.30 Uhr: Mo. und Di. Ruhetag.

Ab 1. Mai sonntagvormittags von 10 bis 12.30 Uhr geöffnet.

Verkauf von regionalen Weinen, offen und in Flaschen.

Verkauf regionaler Erzeugnisse. Im Juli und August donnerstagabends von 18.30 bis 20.30 Uhr, Winzerabende mit Wein, Austern und Wurstspezialitäten sowie musikalischer Unterhaltung.

1 rue Mirabeau

+33 (0)4 68 21 37 15

+33 (0)6 13 66 18 86

auxcepagesfleuris66750@hotmail.com

Aux Cépages
Fleuris
- Cave à Vin -

**VRAC CUBIS OU BOUTEILLES
PRODUITS RÉGIONAUX**

**Spécialiste des
Pyrénées Orientales**
Dom-Brial, Banyuls,
Caramany,
Côtes d'Agly...



1 rue Mirabeau St Cyprien - 04 68 21 37 15 / 06 13 66 18 86

E-mail : auxcepagesfleuris66750@hotmail.com



◦ **Domaine des Deux Blay** **Vigneron récoltant**

Der Weinkeller ist das ganze Jahr über dienstags, donnerstags und samstags von 9 bis 12 Uhr geöffnet. Im Sommer täglich von 9 bis 12 Uhr und von 17.30 bis 19 Uhr. Sonntags geschlossen. Verkauf von offenen und Flaschenweinen.

12, rue Alphonse Daudet, OT Village
+33 (0)6 70 76 73 00
cblay@hotmail.fr

DOMAINE DES DEUX BLAY

Cave ouverte
Mardi, jeudi et samedi 9h - 12h
En été tous les jours 9h - 12h et 17h30 - 19h
Fermé le dimanche

06 70 76 73 00 • cblay@hotmail.fr
12, rue A. Daudet - 66750 Saint-Cyprien village

◦ **La Casote**

Ganzjährig geöffnet - September bis Juni Dienstag bis Sonntagvormittag, 9 bis 12.30 Uhr und 15.30 bis 19.30 Uhr. Juli+August täglich (außer Sonntagnachmittag).

Regionale Produkte: Verkauf von Oliven (lose), Honig, Olivenöl, Tapenade, Konfitüre, Wein.

27 bd Desnoyer - Kreisverkehr Maillol
+33 (0)4 68 21 11 66
+33 (0)6 20 81 73 72

◦ **Le Jardin Catalan**

Über 1000 verschiedene Weine zu Erzeugerpreisen. Ganzjährig geöffnet von Montag bis Samstag, 9.30 bis 12.30 Uhr und 16 bis 19 Uhr, Sonntag 9.30 bis 12.30 Uhr.

Technische Zone des Hafens - 2 rue Henri Becquerel
+33 (0)4 68 21 36 64
jardincatalan@orange.fr

Märkte

◦ **Stadtmarkt**

Ganzjährig, donnerstagvormittags

Place de la Mairie

◦ **Strandmarkt:**

Ganzjährig, freitagvormittags, (+ dienstagsvormittags vom 1. Mai bis Ende September)

Viertel Plage de l'Art

◦ **Maillol-Markt:**

Vom ersten Sonntag im Juni bis zum letzten Sonntag im September.

Boulevard Maillol

◦ **Bauernmarkt**

7. Juni bis 27. September, jeden Mittwoch von 7.30 bis 13 Uhr

Place de Marbre

◦ **Abendmarkt im Hafen**

Von Ende Juni bis Ende August jeden Abend (Handwerker, Karikaturisten, Geschenkverpackung usw.).

An den Fischerdocks

◦ **Fischverkauf:**

Kommen Sie vormittags von 8.30 bis 12 Uhr an die Docks des Fischereihafens in Saint-Cyprien und erleben Sie das Anlegen der Boote mit frischem Fisch.

Ganzjährig

An den Docks des Fischereihafens von Saint-Cyprien



Gesundheit

AKUPUNKTUR

Traditionelle Chinesische Medizin (TCM) Zhen Jiu Chomicki Philippe

Biopôle de la Prade
Avenue Léonard de Vinci, OT Village
+33 (0)6 23 12 62 35
zhenjiu@sfr.fr

KRANKENTRANS- PORTE

Établissements Jalabert

4 rue du Ponent
ZAE Las Hortes, village
+33 (0)4 68 21 04 47

HÖRGERÄTEAKUS- TIKER

Hörgeräteakustiker Entendre Franck Marine

Biopôle de la Prade
1 avenue Léonard de Vinci, OT Village
+33 (0)4 68 82 76 26

WELLNESS

LES NRJ DU CORPS HUMAIN

Cisek Rébecca
Energetikerin, Magneti-
seurin
[https://les-nrj-du-corps-hu-
main-37.webself.net/](https://les-nrj-du-corps-hu-
main-37.webself.net/)
+33 (0)6 46 11 40 93
cisekrebecca@live.fr

Laurine Cramaille

2 place Edward Heath,
OT Village
Energetikerin.
+33 (0)6 78 14 30 44
laurine.cramaille@gmail.com
[https://laurinesoinsenerge-
tiques.wordpress.com/](https://laurinesoinsenerge-
tiques.wordpress.com/)

SAINT CY' BIEN-ETRE

Saez Alice
Luxopunktur, Hypnose nach
Erikson, Access Bars, Reiki
Residenz Port des Sables
10-12 rue Condorcet
+33 (0)7 68 42 40 28

SOIZEN

Cadenas Brinné
Ayurveda-Massagen
Yogatherapie
Traditionelle indische
Medizin, Gesundheitscheck,
Massagen, Ernährungsbe-
ratung, Yoga im Einzelun-
terricht ...
8 rue Aristide Briand,
OT Village
+33 (0)6 82 48 82 69
<https://soizen.net/>

ZAHNÄRZTE

Barboteu Marc und Darthou David

Résidence les Ondines
Place Maillol, Ortsteil „Plage“
+33 (0)4 68 21 24 74

DIONISIO Andréa

Biopôle de la Prade
Avenue Léonard de Vinci,
OT Village
+33 (0)4 68 37 20 84
cabinetdentaireandreadio-
nisio@gmail.com

Langeard Hervé

Résidence les Ondines,
1. Stock, place Maillol,
OT Plage
+33 (0)4 68 21 97 17

Laruelle Jean-Philippe, Laruelle Véronique,

1 bis rue du Gargal,
OT Village
+33 (0)4 68 21 06 22

KRANKENFLEGE- DIENSTE

Caroline Gris Gaveaux Vincent Rull

10 rue Condorcet
Häusliche Pflege
oder nach Terminvereinbarung
+33 (0)4 68 54 51 79

Batailler Bérengère

8 bis rue Victor Hugo,
OT Village
Französische Gebärden-
sprache
+33 (0)6 81 46 46 48

Beghelli-Barrio Marion

+33 (0)6 98 10 05 85

Peral Christelle

+33 (0)6 80 93 46 58
31 bis Av. du Roussillon, OT Village

Torres Marie-José

74 Av. du Roussillon,
OT Village
+33 (0)6 18 13 19 70

Donfut Christophe

74 av. du Roussillon, OT Village
+33 (0)6 48 92 53 28

Cabinet du village Désiré Marielle, Fajula Corine, Julie Bachelet, Dhelemme Aurélie, Roig Mélanie

3 bis rue Claire Duras,
OT Village
+33 (0)4 68 21 06 01
+33 (0)6 73 82 25 60

Praxis am Strand Mellado Laura, Emilie Ciriani, Carminielli Amanda Lasserre Clara

Résidence Hippocampe,
2 boulevard Maillol,
OT Plage
+33 (0)6 09 20 40 88

Praxis am Hafen Vaucelle Jérôme, Sad-Saoud Soriaya

Résidence Port-Astoria,
rue Condorcet,
OT Plage
+33 (0)4 68 21 44 00

Praxis Biopôle de la Prade

Avenue Léonard de Vinci, OT Village
+33 (0)4 68 37 28 01

Thibault Benoist

+33 (0)6 66 56 56 60
thibault.idel@gmail.com

Reigner Estelle

+33 (0)6 95 98 29 01
esty_reg@hotmail.com

Tribout Christine

+33 (0)6 10 02 26 02
christine.tribout66@gmail.com

Marti Christine

+33 (0)6 10 29 06 66
christinemarti66@gmail.com

Krankenpflegepraxis Leclerc Chantal Chez le docteur Rejmanowski

Biopôle de la Prade
629 av. Léonard de Vinci, OT Village
+33 (0)6 84 31 22 99

Coll Caroline

+33 (0)6 24 45 38 42

Pomedio Christophe

+33 (0)6 03 81 43 64
Résidence Mas de la Mer,
Bâtiment B, 53 boulevard
Desnoyer, OT Plage
+33 (0)4 68 82 30 89

Krankenpflegepraxis in der Lagune Marcon Philippe

1 rue Giacomo Puccini, OT Plage
+33 (0)6 83 25 90 08

Vila Charlotte

65 av. du Roussillon, OT Village
+33 (0)7 64 12 90 10

Chartier Émilie

Immeuble le Poséidon,
32 rue Marc de Saint-Amant, OT Plage
+33 (0)6 41 71 45 26
indyasioux@live.fr

Ouvrard Dominique

Immeuble le Poséidon,
32 rue Marc de Saint-Amant, OT Plage
+33 (0)6 78 95 38 78



©Clement Signoles

○ PHYSIOTHERAPIE

Gonzalez Rafael
+33 (0)6 16 27 03 92

Dos Santos Marta
+33 (0)6 62 92 13 79
Résidence Poséidon,
Eingang Place Erik Satie,
32 rue Marc de Saint- Amant,
OT Plage
+33 (0)4 68 37 77 51
kine.g@hotmail.com

Physiotherapiepraxis
Résidence Hippocampe,
2 boulevard Maillol, OT Plage
+33 (0)4 68 21 03 21

Bardèche Cécile
+33 (0)6 81 89 83 40

Sempère Thomas
+33 (0)6 86 99 90 65

Damien Camos
+33 (0)7 81 75 80 71

Physiotherapiepraxis
Kreisverkehr La médaille
militaire,
Gewerbegebiet La Prade, OT
Village

Lelek Julia
+33 (0)4 68 21 10 23
+33 (0)7 81 32 00 24

Trzonkowski Michel
+33 (0)6 52 87 03 83

**Praxis für
Massagetherapie
Chevalliez Céline,
Mestres Bertrand,
Lepage Gaëtan,
Barbier Béatrice,
Rebner Sindy,
Perieras Fanny**
Biopôle de la Prade
av. Léonard de Vinci,
OT Village
+33 (0)4 68 22 69 90

Prévidi Emmanuel
77 av. du Roussillon,
OT Village
+33 (0)4 68 98 02 38

**Praxis für Physiotherapie
Carrière Julien,
Gomez Éléna,
Lopez Antoni,
Roagna Nicolas,
Sand Augustina,
Fromenteau Félix**
18 rue du Gargal,
ZAE Las Hortes, OT Village
+33 (0)4 34 10 45 08

**Praxis für Massage
und Physiotherapie
Behandlung in der Praxis
oder zu Hause**
70 boulevard Desnoyer,
Nordstrand

M. FERNANDEZ CASTANE Joan
+33 (0)7 69 34 08 12

Mme BONILLO Ana Rocio
+33 (0)7 83 48 00 77
www.kinestcyplage.com

○ MEDIZINISCHES LABOR

Laboratoire Inovie Médilab 66
Biopôle de la Prade
Av. Léonard de Vinci,
OT Village
+33 (0)4 68 82 63 80
Fax : +33 (0)4 68 98 74 91

○ MEDIZINGERÄTE

**Établissements Jalabert
St Cyp Médical (Verkauf
und Verleih)**
4 rue du Ponent,
ZAE Las Hortes, OT Village
+33 (0)4 68 21 04 47
info@jalabert.fr

○ ÄRZTE FÜR ALLGEMEINMEDIZIN

**Dr. Barthélémy Patrick
und Dr. Danisevicius
Thierry**
69 av. du Roussillon, OT Village
Nur nach
Terminvereinbarung
+33 (0)4 68 08 16 39

Dr. Cavalière Thierry
Einkaufszentrum
Les Capellans
5 Av. Armand Lanoux,
OT Plage
+33 (0)4 68 37 09 34

Dr. Galindo-Battle Elizabeth
2 rue Jules Lemaître,
OT Village
+33 (0)4 68 21 90 80

Dr. Luce Henri
+33 (0)4 68 21 13 63

Dr. Luz Xavier
+33 (0)4 68 21 16 26
Résidence Hippocampe
2 boulevard Maillol, OT Plage

Dr. Rejmanowski Adam
Biopôle de la Prade
Av. Léonard de Vinci,
OT Village
+33 (0)4 68 98 14 19

Dr. Suenen Patrick
Résidence Port-Astoria
n° 2 et 3, Eingang über die
Terrasse des Amiral,
OT Plage
+33 (0)4 68 21 45 94
+33 (0)6 09 62 47 33

Dr. Tronel-Payroz William
2 Rue Jules Lemaître,
Ortsteil „Village“
+33 (0)4 68 08 16 52

○ OPTIKER

POLE OPTICAL
Biopôle de la Prade
Avenue Léonard de Vinci,
OT Village
+33 (0)4 68 81 20 03
poleopticalsaintcyprien@yahoo.fr

○ LOGOPÄDIE

Angleys Yolande
2 rue Vaugelas, OT Village
+33 (0)6 20 56 94 65

**Mestres Valérie und
Estelle Laird**
Biopôle de la Prade
Av. Léonard de Vinci, OT
Village
+33 (0)4 68 95 12 20



○ OSTEOPATHIE

**Beyron Alice (Behandlung
im Wasser)**
Biopôle de la Prade
Av. Léonard de Vinci, OT Village
(English spoken)
+33 (0)6 64 19 73 13

Calvet Pauline
Résidence le Miramar
45 rue Frédéric Saisset, OT Plage
+33 (0)6 61 64 92 44

**Roagna Nicolas,
Carrière Julien**
18 rue du Gargal
ZAE Las Hortes, OT Village
+33 (0)4 34 10 45 08

**Verschaeve Patrick
(D.R.A.S.S-Zulassung)**
Place Erik Satie, am Hafen
Hausbesuche
+33 (0)6 61 78 55 70
Ostéopathes de la plage
2 rue Eugène Delacroix

Marie Challancin
+33 (0)7 82 03 17 67

Benjamin Mileur
+33 (0)7 66 33 15 13

○ FUSSPFLEGE/ FUSSHEILKUNDE

Gisclard Frédéric
Biopôle de la Prade
Av. Léonard de Vinci, OT Village
+33 (0)4 68 37 00 21

Sere Camille

74 avenue du Roussillon, OT Village
+33 (0)4 68 88 01 14
podostcyprien@gmail.com

○ APOTHEKEN

Pharmacie du Port
Place de Marbre
Quai Arthur Rimbaud, OT Plage
+33 (0)4 68 21 15 21
Fax. +33 (0)4 68 37 20 18
pharmacieduport66750@
gmail.com

Pharmacie du Village
52 bis Av. du Roussillon, OT Village
+33 (0)4 68 21 04 35
Fax. +33 (0)4 68 37 12 73
pharmacieroger@wanadoo.fr

Pharmacie Santini
3 place Maillol, Strand
Online-Arztpraxis, Vermie-
tung und Verkauf von Medi-
zingeräten, Lieferung nach
Hause sowie Click & Collect
(Defibrillator + Sammelbe-
hälter für klinische Abfälle).
+33 (0)4 68 21 02 50
Fax. +33 (0)4 68 37 18 09
pharmaciesantini@orange.fr

Apotheken-Notdienst
32 37

○ PSYCHOLOGIE, PSY- CHOTHERAPIE UND SOPHROLOGIE

Metrégiste Catherine
27 Rue Leconte de Lisle, OT Plage
+33 (0)4 68 21 59 09

○ REFLEXZONENMAS- SAGE/ENERGIETHE- RAPIE

Béatrice Méric
6 rue Abbé Prévost, OT Plage
+33 (0)6 15 11 65 06

○ SOPHROLOGIE

GUILLERM Valérie
Kinder, Jugendliche und
Erwachsene
nach Terminvereinbarung
+33 (0)6 76 16 30 65
valeriesophro66@gmail.com

○ THERAPEUT

**Centre d'Atencio La Rosella
Béregère Batailler**
8 bis rue Victor Hugo,
OT Village
+33 (0)6 81 46 46 48

○ TIERMEDIZIN

Clinique du Dr Agneray
61 bis Av. du Roussillon,
OT Village
+33 (0)4 68 37 00 89



Nützliche Telefonnummern & öffentliche Dienste

o Nützliche Telefonnummern

• Euronotruf.....	112
• Giftinformationszentrum (Toulouse).....	+33 (0)5 61 77 74 47
• Krankenhaus Perpignan, 20 avenue Languedoc.....	+33 (0)4 68 61 66 33
• Institut für Infektions- und Tropenkrankheiten (SMIT).....	+33 (0)4 68 61 66 72
• Apothekennotdienst.....	32 37
• Polizeinotruf.....	17
• SAMU (notärztlicher Rettungsdienst).....	15
• Feuerwehr.....	18
• Gendarmerie Nationale, avenue Leclerc.....	+33 (0)4 68 21 00 19
• Wasserschutzpolizei, Halle à Marée n° 2, quai A. Rimbaud.....	+33 (0)4 68 37 78 40
• Städtische Polizei - Zentrale, bd Desnoyer.....	+33 (0)4 68 37 37 30
• Städtische Polizei (Streife).....	+33 (0)4 68 37 37 37
• Elektronotdienst ENEDIS (ehemals EDF).....	+33 (0)9 72 67 50 66
• Gasnotdienst GRDF (ehemals GDF).....	+33 (0)8 00 47 33 33

o Banken

• Banque Populaire du Sud + Geldautomat Résidence les Portes du Soleil, 27 bd Desnoyer, OT Plage.....	+33 (0)4 68 08 95 95
• Caisse d'Épargne + Geldautomat, avenue du Roussillon, OT Village.....	+33 (0)4 30 19 94 10
• Crédit Agricole Sud Méditerranée + Geldautomat 53 Avenue du Roussillon, OT Village.....	+33 (0)4 68 88 88 88
• 15 bd Maillol, OT Plage.....	+33 (0)4 68 88 88 88 saint.cyprien@ca-sudmed.fr
• Nur Geldautomat - quai Arthur Rimbaud, Hafen	
• Société Générale + Geldautomat - Place de Marbre, Hafen.....	+33 (0)4 68 37 44 40

o Gemeindezentren und Institut Nautique

• Freizeitzentrum, rue François Arago.....	+33 (0)4 68 22 17 48
• Vereinszentrum Hervé Bazin" - 41 av. du Roussillon, OT Village	
• Kommunales Zentrum für Sozialarbeit Rathaus, place François Desnoyer	+33 (0)4 68 37 68 16
• Institut Nautique de Méditerranée (Weiterbildungszentrum), Fischauktionshalle, Quai Arthur Rimbaud.....	+33 (0)4 68 56 61 69



o Katholischer Gottesdienst

Kirche OT Village: rue Paul Eluard

Messe jeden Sonntag um 11 Uhr

Kirche OT Plage: Notre Dame de Lumière, rue Antoine de Saint-Exupéry

Messe jeden Sonntag um 9.30 Uhr

Bitte kontaktieren Sie die Pfarrei bzgl. weiterer Messen: 11 rue Comtesse de Ségur
+33 (0)6 13 03 87 68 - Blog: saintcyprien66.blogspot.com

o Besichtigung der Kirchen (Änderungen vorbehalten)

Von Juli bis Mitte September

Kirche OT Village: rue Paul Eluard

Jeden Vormittag von montags bis freitags 10 bis 12 Uhr

Kirche OT Plage: Notre Dame de Lumière, rue Antoine de Saint-Exupéry

Jeden Mittwoch von 17.30 bis 19 Uhr



o Schulen/Mittelschulen/Gymnasien/Kleinkinderbetreuung

- Relais Petite Enfance
- Espace François Nourissier, av. Maréchal Leclerc, OT Village..... **+33 (0)6 63 37 43 29**
- Kinderkrippe El Cant Dels Ocells Av. du Maréchal Leclerc, village
..... **+33 (0)4 68 21 51 50**
..... **+33 (0)6 13 07 80 76**
- Kindergarten R&N Met - Rue François Arago, OT Village..... **+33 (0)4 68 37 14 24**
- Kindergarten Louis Noguères - Rue Rodin, OT Plage..... **+33 (0)4 68 21 22 83**
- Katholische Privatschule Saint-Pierre de la Mer
Rue François Arago, OT Village..... **+33 (0)4 68 37 74 30**
- Grundschule Alain - Rue Albert Camus, OT Plage..... **+33 (0)4 68 21 08 09**
- Grundschule Desnoyer - 1 Rue Jules Lemaître, OT Village..... **+33 (0)4 68 21 11 48**
- Städtische Musikschule - Rue Blaise Cendrars, OT Village..... **+33 (0)4 68 37 29 61**
- Collège Jean Olibo - 4 rue Georges Pompidou, OT Village..... **+33 (0)4 68 37 60 10**

o Wetterbericht

- Vorhersage für das Département..... **+33 (0)8 99 71 02 66**
- Vorhersage für die Küste..... **+33 (0)8 99 71 08 08**

o Öffentliche Einrichtungen

- Hafenamt - Quai de pêche professionnelle..... **+33 (0)4 68 21 07 98**
- Wertstoffhof - Route d'Alenya..... **+33 (0)4 68 81 03 79**
- Rathaus Saint-Cyprien - Place Desnoyer, OT Village..... **+33 (0)4 68 37 68 00**
- Gemeindeverwaltung Nebenstelle
Boulevard F. Desnoyer, OT Plage..... **+33 (0)4 68 21 23 21**
- Haus der Vereine - Bd F. Desnoyer, OT Plage..... **+33 (0)4 68 37 25 02**
- Haus der Jugend - 39 Av. Roussillon, OT Village..... **+33 (0)7 60 14 75 62**
..... **+33 (0)4 68 37 09 16**
- Post OT Village - Rue Jules Lemaître (+ Geldautomat)..... **3631**
- Post OT Plage - Rue François Porsche (+ Geldautomat)..... **3631**
- Pfarrhaus - 10 Rue Paul Eluard, OT Village..... **+33 (0)4 68 21 05 09**
- Pfarrbüro - 11 rue Comtesse de Ségur, OT Village..... **+33 (0)6 13 03 87 68**
- Stadthalle Génin-de-Règnes - Av. du Roussillon..... **+33 (0)4 68 37 68 00**
- Gemeindesaal Pons - Av. Desnoyer, OT Plage..... **+33 (0)4 68 37 68 00**
- Service Animations Jeunesse Enfance (Freizeitzentrum f. Kinder
u. Jugendliche) 39 av. du Roussillon, OT Village..... **+33 (0)4 68 37 68 31**
- Sud Roussillon (Gemeindeverband)
16 rue J.-J. Tharaud, OT Village..... **+33 (0)4 68 37 30 60**
- Technikbereich des Hafens - Rue Maurice Ravel..... **+33 (0)4 68 37 00 72**

Index

o A

- Abfallentsorgung..... S. 92
- Akupunktur..... S. 86
- Allgemeinmediziner..... S. 88
- Angelschule..... S. 16
- Anglerbedarf,
Köder..... S. 66
- Apotheken..... S. 89
- Aquabike..... S. 14
- Aquagymnastik..... S. 14-32
- Aquafitness..... S. 14
- Ausflüge-Besichtigungen
rund um Saint-Cyprien
..... S. 22 & 39-43

o B

- Bäderstudio..... S. 69
- Badminton..... S. 32-33
- Banken..... S. 90
- Bauernhof..... S. 40
- Belote..... S. 39
- Bettwäscheverleih..... S. 77
- Bootsrundfahrten
auf dem Meer..... S. 18
- Bootsrundfahrten
in der Lagune..... S. 17
- Bootsverleih..... S. 7
- Bridge..... S. 38
- Bürgermeister..... S. 92
- Bus..... S. 44
- Busausflüge
Caminéo..... S. 46

o C

- Campingplätze..... S. 60-63
- Canyoning..... S. 24
- Catering..... S. 80-82
- CBD..... S. 73
- City-Stadion..... S. 25
- Concierge-Service..... S. 74

o D

- Drogerie..... S. 68

o E

- Ecozonias..... S. 40
- E-Bikes..... S. 47-48
- Entspannung..... S. 32 & 36
- Elektriker..... S. 68
- E-Scooter-Verleih..... S. 47

o F

- Fahrradreparaturen..... S. 47-48
- Fahrradstation
in Port-Cipriano..... S. 22
- Feinkost..... S. 74-75
- Ferienresidenzen..... S. 63-65
- Fischverkauf..... S. 77
- Fitnessstraining..... S. 32-33
- Fleisch- und
Wurstwaren..... S. 80
- Floristik..... S. 76
- Friseursalon..... S. 73
- Fußpflege..... S. 89

o G

- Gameside..... S. 23
- Gemeindesäle..... S. 92
- Gemeindezentren und
Institut Nautique..... S. 90
- Gesundheit..... S. 86-89
- Golf..... S. 26
- Granat- manufaktur..... S. 43 & 76
- Grand Stade
les Capellans..... S. 33
- Gymnasium..... S. 92

o H

- Hafenamt..... S. 4
- Hafen/Hafenamt..... S. 4

- Handelsverband..... S. 69-72
- Haus der Vereine..... S. 92
- Höhlen..... S. 40-41
- Hörgeräteakustiker..... S. 86
- Hotels..... S. 60
- Hydrobike..... S. 10
- Hydrospeed/Rafting..... S. 24

o I

- Immobilienagenturen..... S. 56-59
- Indoor-
Freizeitkomplex..... S. 23

o J

- Jalousien und
Tischlereien..... S. 68
- Jardin des Plantes..... S. 30
- Jetski..... S. 10
- Juwelierwaren..... S. 43 & 76

o K

- Karten, Geschenke/
Souvenirs..... S. 68
- Karting..... S. 26
- Katamaran..... S. 8 & 18
- Katholischer
Gottesdienst..... S. 91
- Kinderkrippe..... S. 92
- Kinderspielplätze..... S. 21
- Kosmetikinstitut..... S. 76
- Krafttraining..... S. 32-33
- Krankenpflege..... S. 86-87
- Krankentransporte..... S. 86
- Kreativ-Workshops..... S. 73
- Kreuzfahrtschule..... S. 8
- Küchenbauer..... S. 69
- Kinderwagenverleih..... S. 47
- Kitesurfing..... S. 12 & 14
- Konfektion..... S. 79

◦ L

Ladestationen.....	S. 44
Lebensmittel.....	S. 66-67
Logopädie.....	S. 88

◦ M

Märkte.....	S. 85
Medizinisches Labor.....	S. 88
Mediathek.....	S. 38-39
Medizingeräte.....	S. 88
Meeresfischen.....	S. 16
Minigolf.....	S. 28
Mittelschule (Collège).....	S. 92
MTB-Kurse.....	S. 24
Multi-Gleitsport.....	S. 8
Museum.....	S. 39

◦ O

Obst und Gemüse.....	S. 74-75
Öffentliche Einrichtungen.....	S. 92
Öffentliche Schulen.....	S. 92
Open-Air-Kino.....	S. 38
Optiker/Sonnenbrillen.....	S. 77 & 88
Optimist.....	S. 8
Orientierungslauf.....	S. 31
Osteopathie.....	S. 89

◦ P

Padel.....	S. 32-33
Paintball.....	S. 28
Parasailing.....	S. 16
Parc de la Prade.....	S. 30
Parks und Gärten.....	S. 30
Pétanque.....	S. 31
Physiotherapeuten.....	S. 88
Picknickplätze.....	S. 22
Pilates.....	S. 32-33
Postfilialen.....	S. 92
Privatschule.....	S. 92
Produkte aus dem Terroir.....	S. 74-75
Psychologen, Physiotherapeuten, Sophrologie.....	S. 89

◦ Q

Quad.....	S. 24
-----------	-------

◦ R

Radsport.....	S. 25
Rafting.....	S. 24
Rathaus (Nebenstelle).....	S. 92
Reflexzonenmassage, Energietherapien.....	S. 89
Reinigung.....	S. 77
Reiten.....	S. 25-26
Restaurants, Pizzerien.....	S. 49-52
Rettingsstation.....	S. 4

◦ S

Schatzsuche, Foto-Schatzsuche, Kultur-Schatzsuche.....	S. 30 & 34
Schmuck und Accessoires.....	S. 79 & 73-76
Schnellrestaurants.....	S. 55
Schuhe.....	S. 79
Schulschiff.....	S. 8
Schlüsselservice.....	S. 68
Schwimmbad/ Erlebnisbad.....	S. 16
Schwimmen.....	S. 14 & 32
Schwimmkurse.....	S. 14 & 32
Seekajak.....	S. 12
Segelschule.....	S. 8
Skatepark.....	S. 35
Snack.....	S. 55
Sommerkurse für Kinder.....	S. 32-33
Sophrologin.....	S. 89
Spa.....	S. 37
Speisen zum Mitnehmen.....	S. 80-82
Sportzentrum.....	S. 32-33
Squash.....	S. 32-33
Stand-up-Paddling.....	S. 18-20
Strandclubs.....	S. 6 & 53
Strandartikel.....	S. 68
Strandbücherei.....	S. 38
Strandrestaurants.....	S. 53
Sud Roussillon (Gemeindeverband).....	S. 92
SUP.....	S. 18-20
Sushi.....	S. 79

◦ T

Tarot.....	S. 39
Tauchsport.....	S. 17
Taxis.....	S. 48
Technischer Bereich des Hafens.....	S. 92
Tennis.....	S. 32-33
Therapeut.....	S. 89
Tierarzt.....	S. 89
Tierparks.....	S. 40
Tischlerei.....	S. 68
Tischtennis.....	S. 32-33
Top à la Vachette (Stiershow).....	S. 35
Touchtennis.....	S. 32-33
Touristenbahn.....	S. 44
Trainbus.....	S. 44
Trimm-dich-Pfad.....	S. 31
Tubing / Schleppgeräte.....	S. 10

◦ V

Vallée des tortues (Schildkrötenal).....	S. 41
Verkehrsmittel.....	S. 44
Verleih und Verkauf von aufblasbaren SUP-Boards.....	S. 20
Verleih und Verkauf von Fahrrädern und Segeln.....	S. 8
Verleih und Verkauf von Seekajaks.....	S. 12

◦ W

Wander- oder Radtouren.....	S. 22
Wanderungen und MTB-Kurse.....	S. 24
Weine.....	S. 83-84
Wellness.....	S. 32-36 & 86
Wetterbericht.....	S. 92
Wichtige Telefonnummern.....	S. 90-92
Windsurfing.....	S. 18-20
Wingsurfing.....	S. 20
Wohnmobilstellplatz.....	S. 60

◦ Y

Yoga.....	S. 32, 33 & 36
-----------	----------------

◦ Z

Zahnärzte.....	S. 86
----------------	-------

Un été à Saint-Cyprien

• BALADES GOURMANDES À VÉLO

au village & au port

• EXPOSITION DU PEINTRE MARC TRABYS

aux Collections de Saint-Cyprien, village

• L'HEURE BLEUE

Concerts acoustiques classiques nocturnes au Jardin des plantes des Capellans

• LES ÉPICURIENS

Dîner musical insolite au bord de la lagune

• SPECTACLES VIVANTS

Théâtre et déambulations au port

• LES NUITS DU 7ÈME ART

Cinéma en plein air, une expérience exclusive au Jardin des plantes des Capellans



L'agenda



Facebook Saint-Cyprien animations

Office de tourisme de Saint-Cyprien
Tél. 04 68 21 01 33



SAINT
CYPRIEN

Jardin des plantes des Capellans



Jardin des plantes des Capellans
labellisé Jardin remarquable

